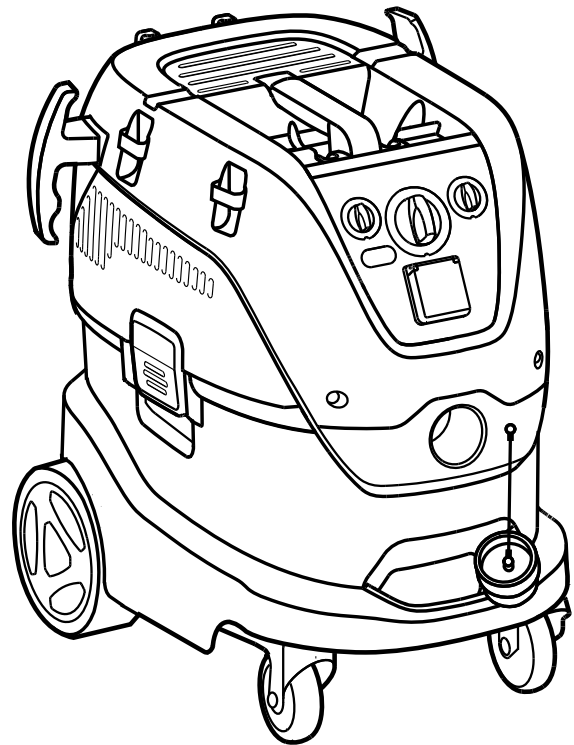
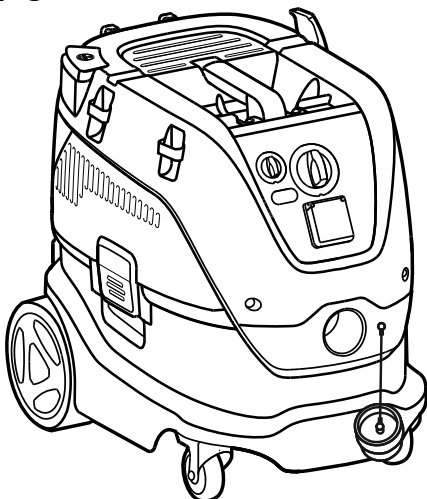


Instructions for use

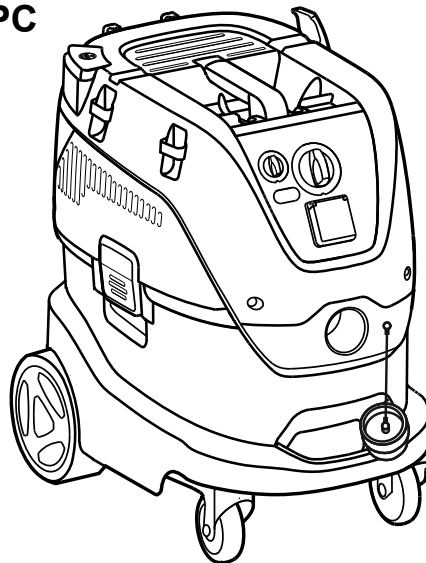


(EN)	Operating instructions	1
(DE)	Bedienungsanweisungen	11
(FR)	Instructions de fonctionnement	22
(NL)	Gebruiksaanwijzingen	33
(IT)	Istruzioni per l'uso	44
(NO)	Bruksanvisning	55
(SV)	Bruksanvisning	65
(DA)	Betjeningsvejledning	75
(FI)	Käyttöohje	85
(ES)	Instrucciones de funcionamiento	95
(PT)	Instruções de Funcionamento	106
(EL)	Οδηγίες λειτουργίας	117
(TR)	Kullanma Talimatları	129
(SL)	Navodila za delovanje	140
(HR)	Upute za uporabu	150
(SK)	Návod na obsluhu	160
(CS)	Návod k obsluze	171
(PL)	Instrukcje dotyczące obsługi	181
(HU)	Használati útmutató	192
(RO)	Instrucţiuni de utilizare	203
(BG)	Указания за експлоатация	214
(RU)	Руководство по эксплуатации	226
(ET)	Tööjuhised	238
(LV)	Norādījumi par ekspluatāciju	248
(LT)	Naudojimo instrukcija	258
(JA)	作手順.....	268
(ZH)	操作说明	278
(KO)	사용법.....	286
(TH)	คำแนะนำการใช้งาน	296
(MS)	Arahan Operasi.....	306

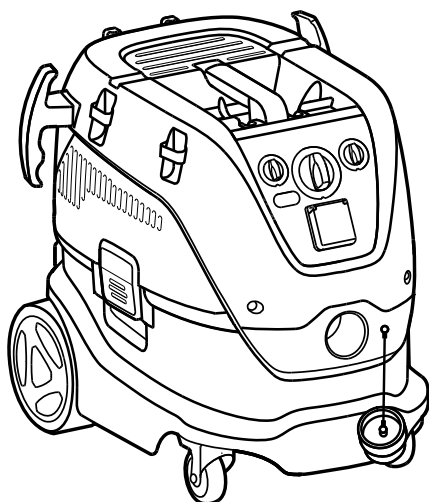
33-2M PC
33-2H PC



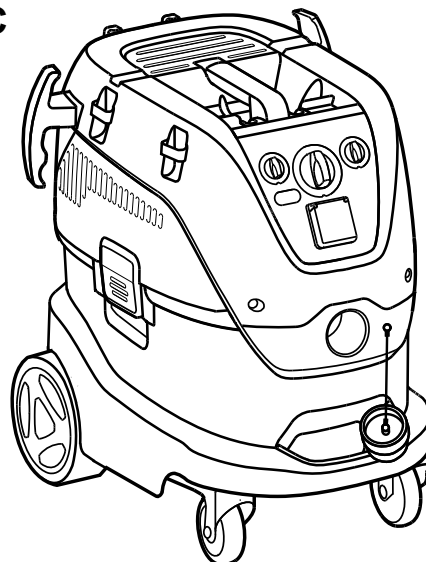
44-2M PC
44-2H PC



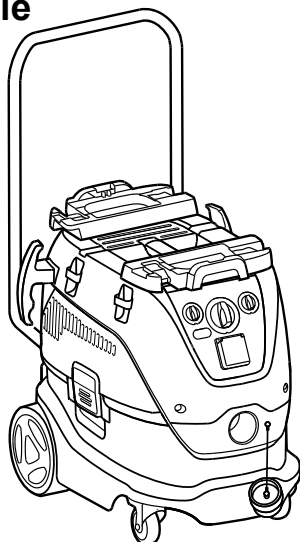
33-2M IC
33-2H IC



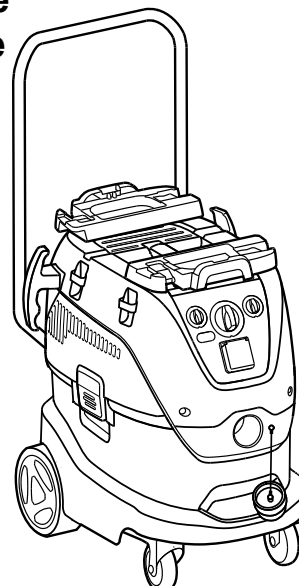
44-2M IC
44-2H IC



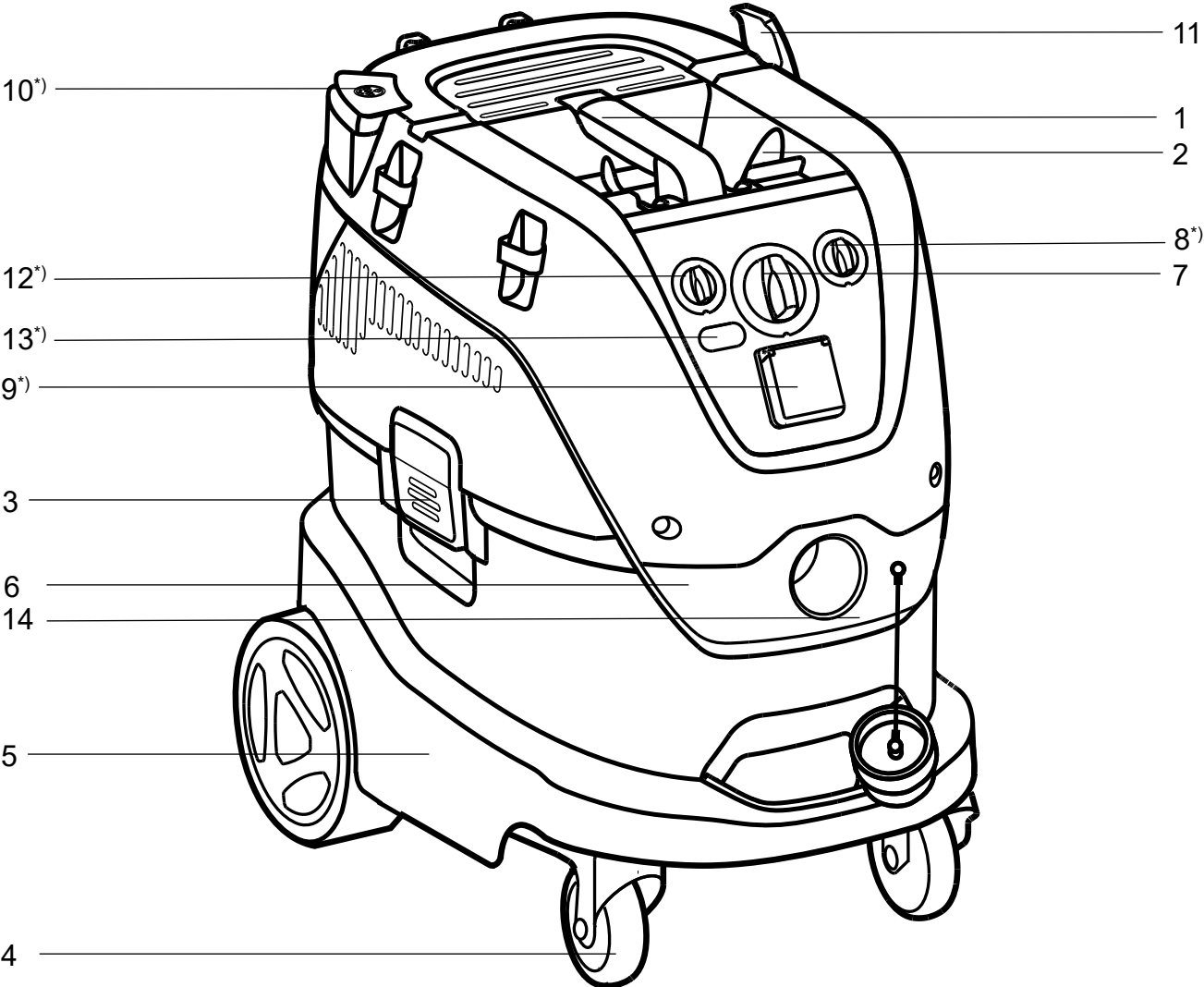
33-2M IC Mobile
33-2H IC Mobile



44-2M IC Mobile
44-2H IC Mobile



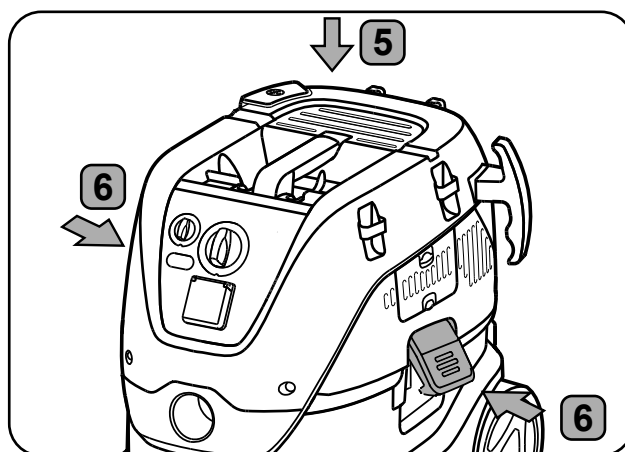
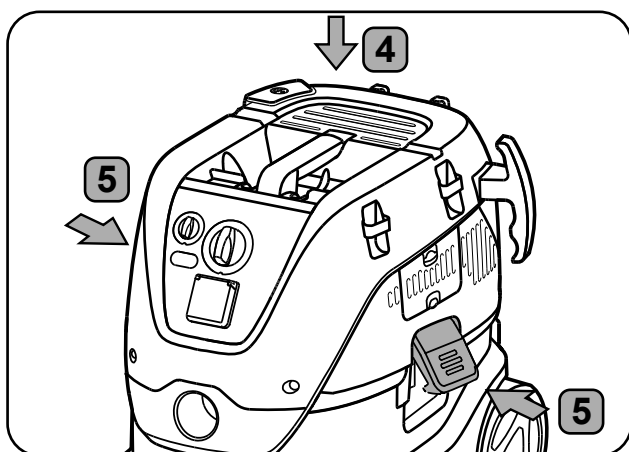
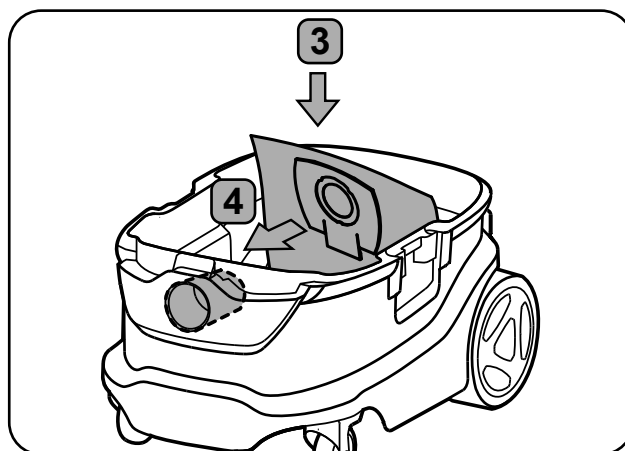
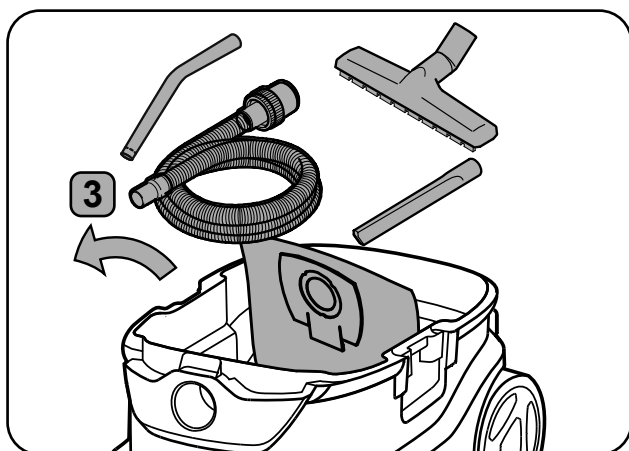
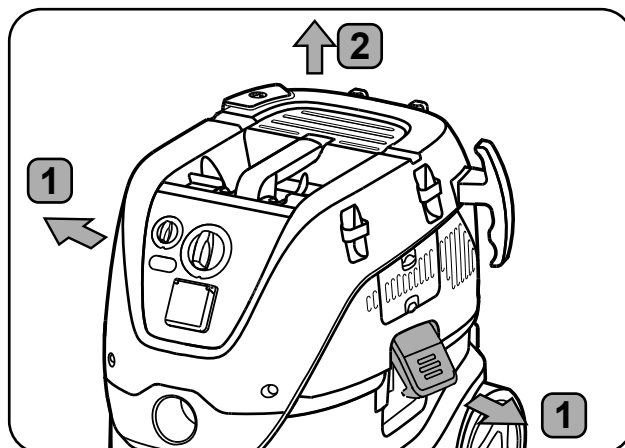
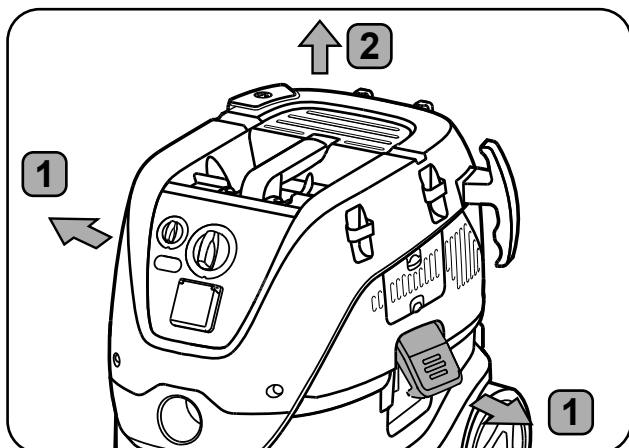
Operating elements



1A)



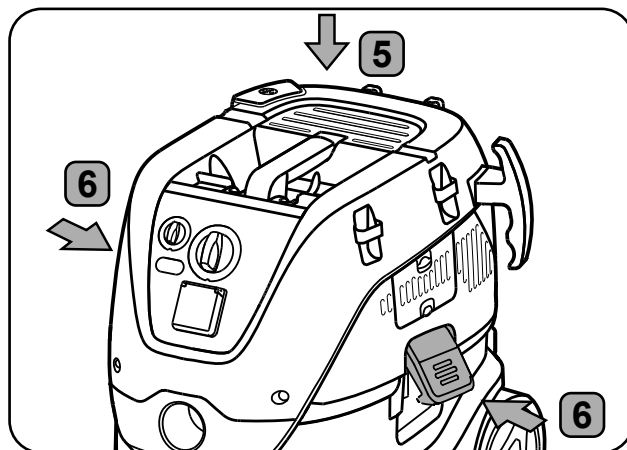
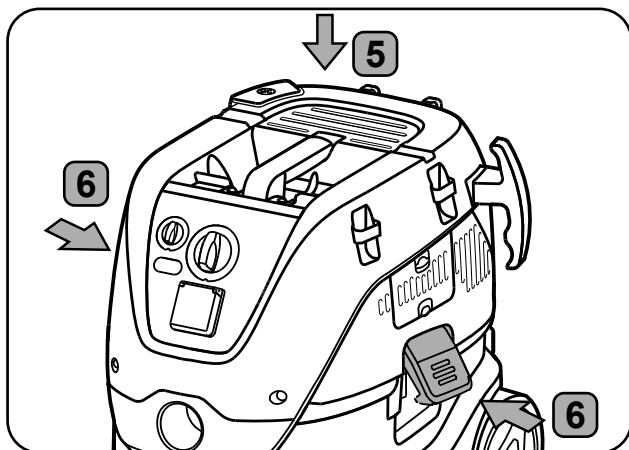
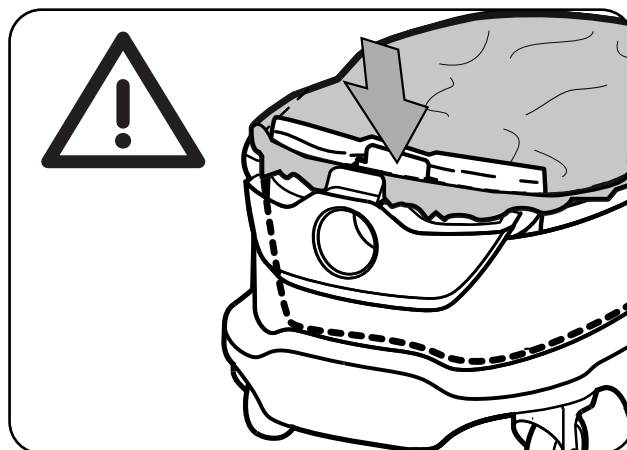
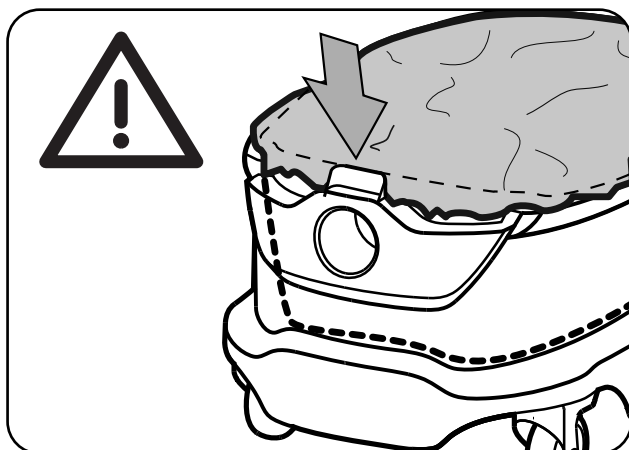
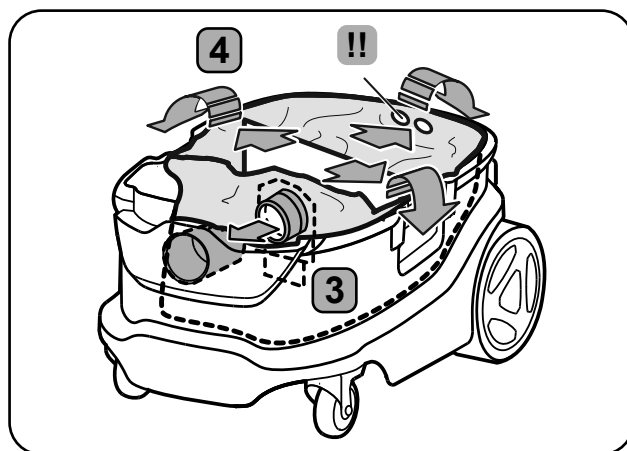
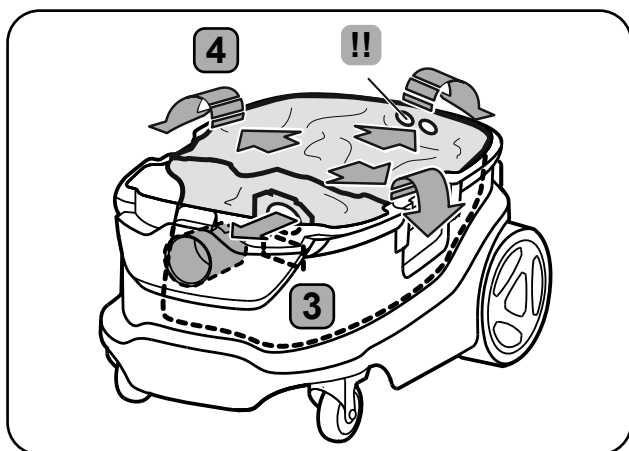
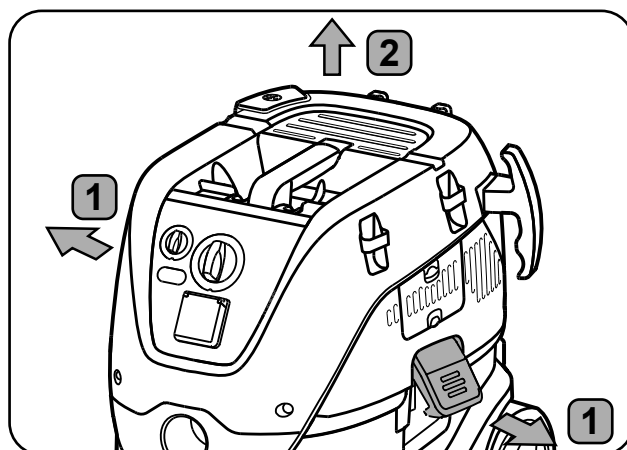
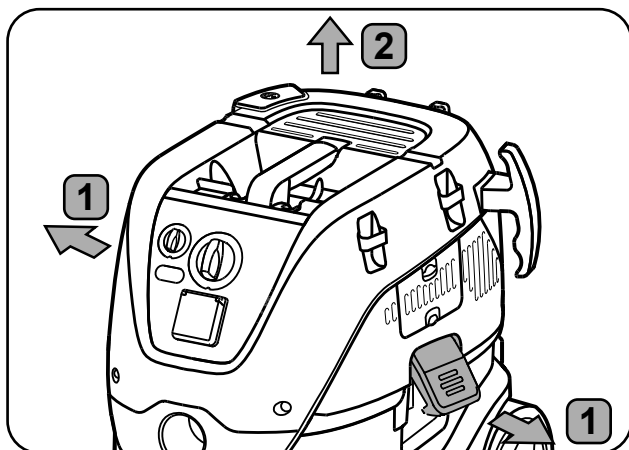
2A

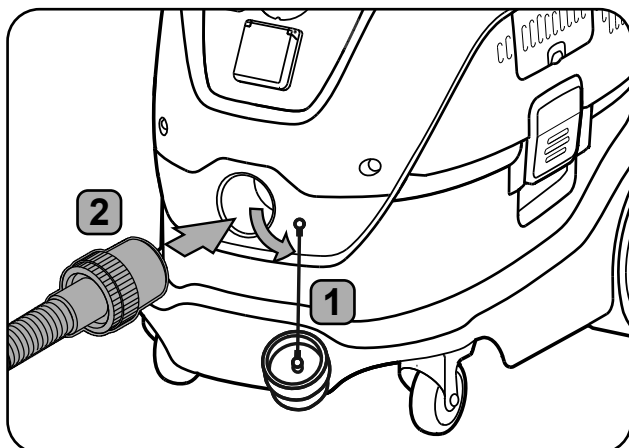
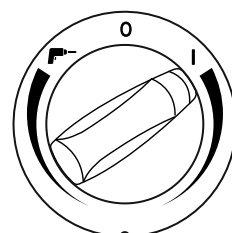
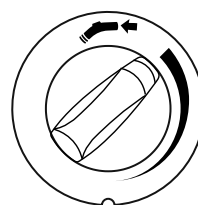
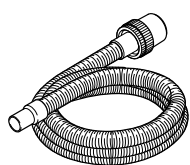


3A^{*)}



4A



B^{*)}MAX.
MIN.-2M PC
-2H PCMAX.
MIN.-2M IC
-2H IC

3



ø21

ø21

ø27

ø27

ø32

ø32

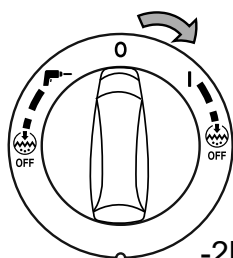
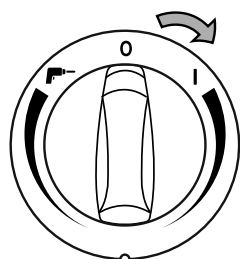
ø36

ø36

ø38-40

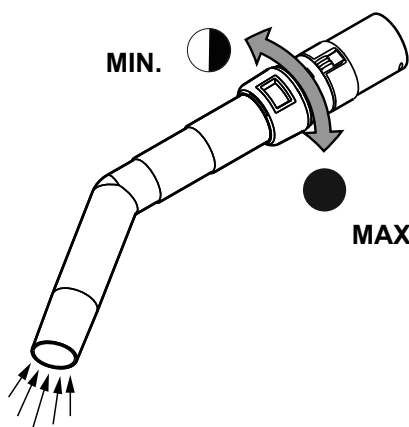
ø38-40

4

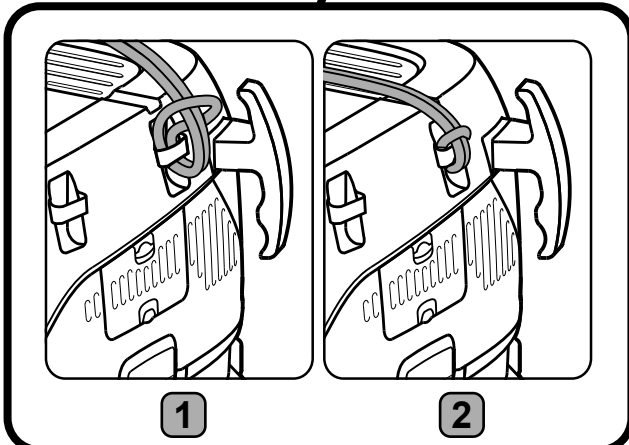
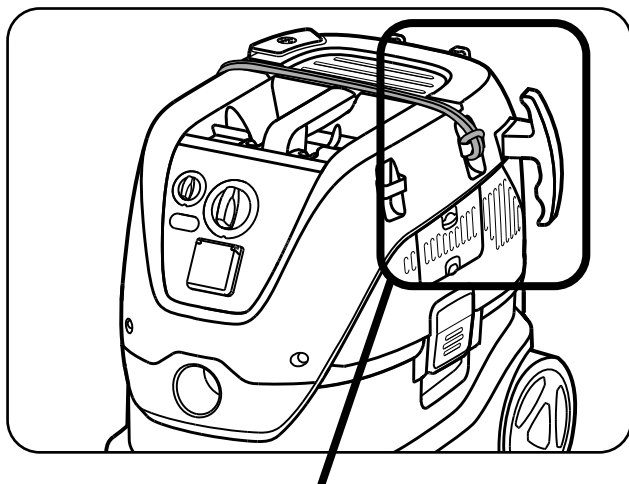
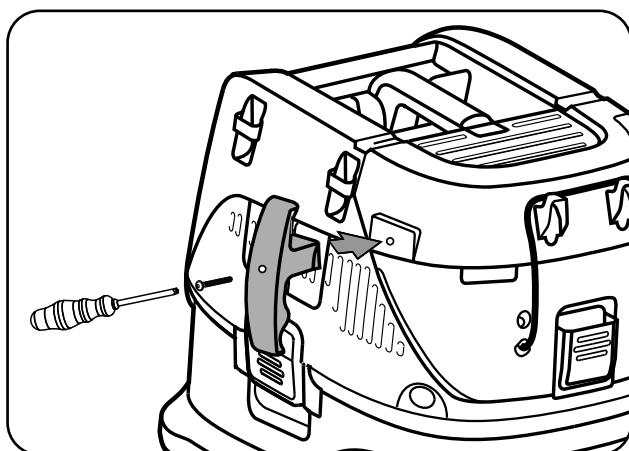
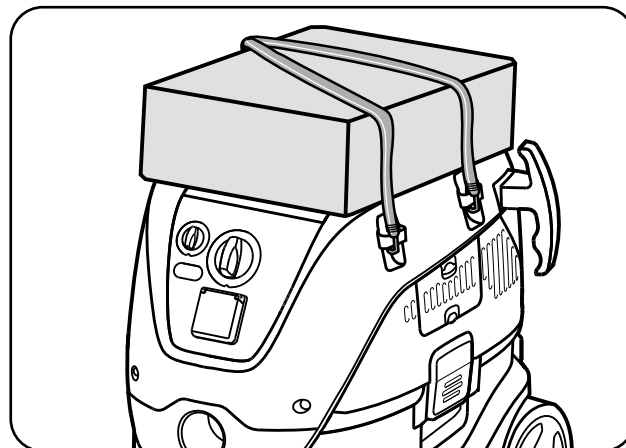
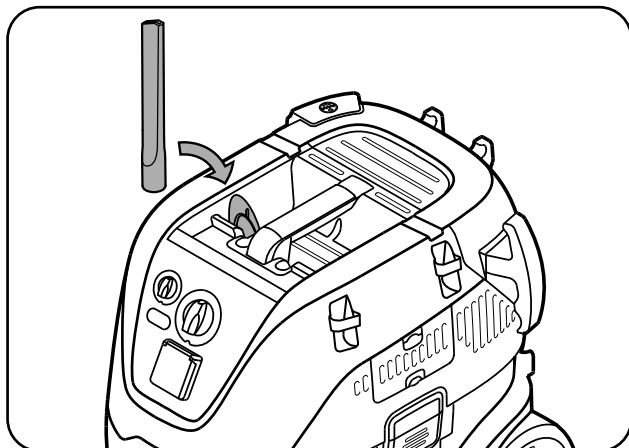
-2M IC
-2H IC-2M PC
-2H PCA^{*)}

MIN.

MAX.



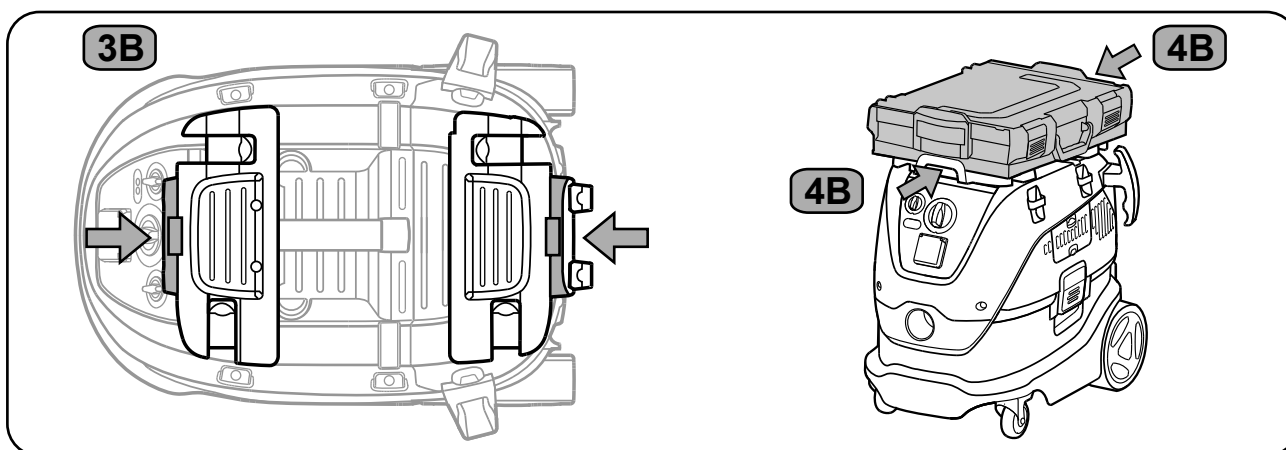
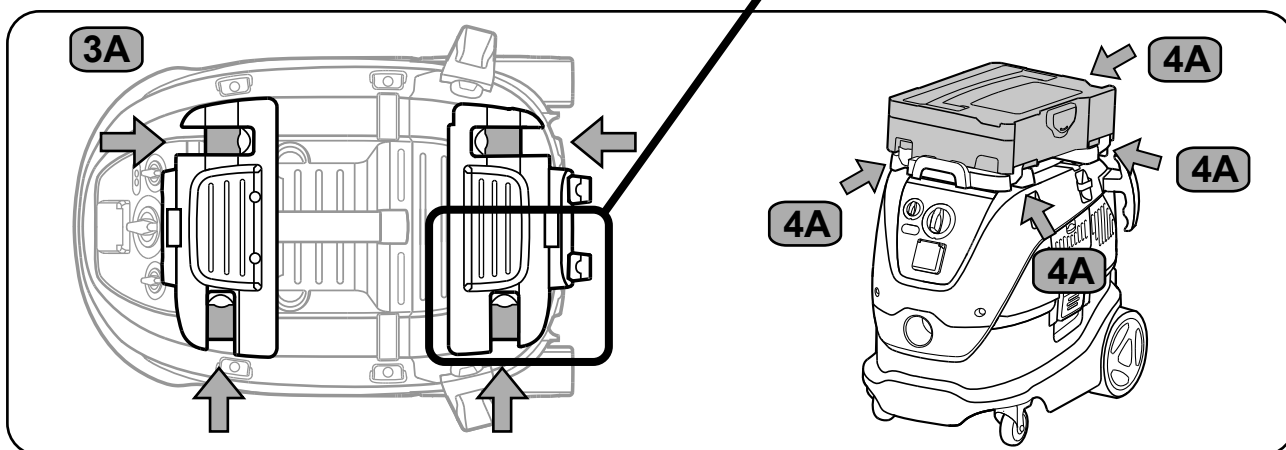
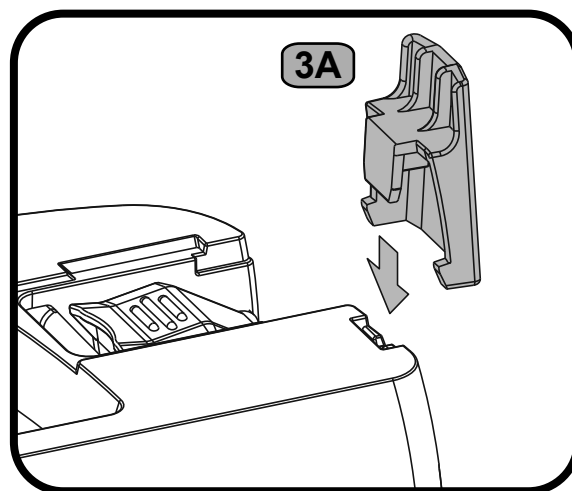
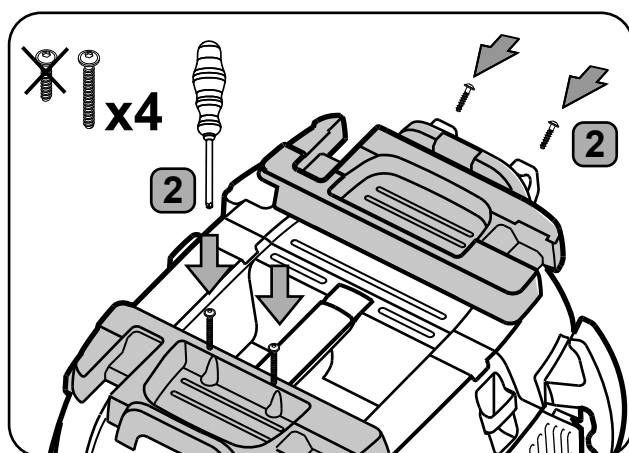
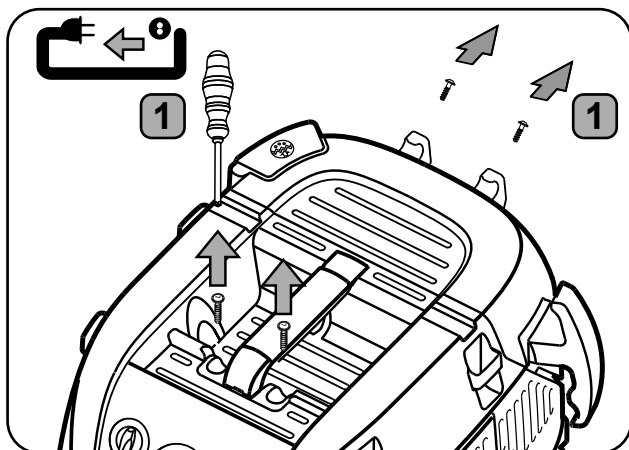
6A^{*)}



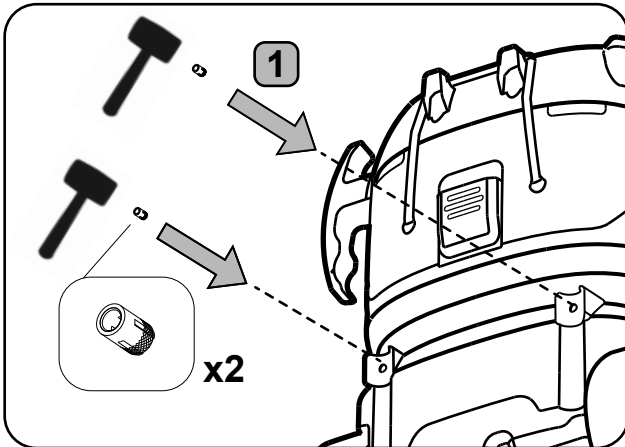
1

2

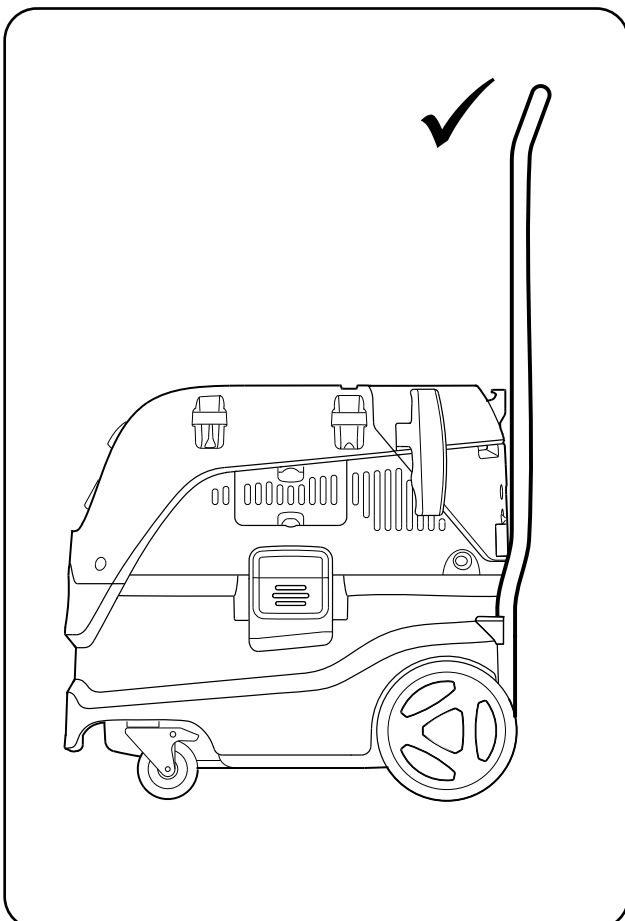
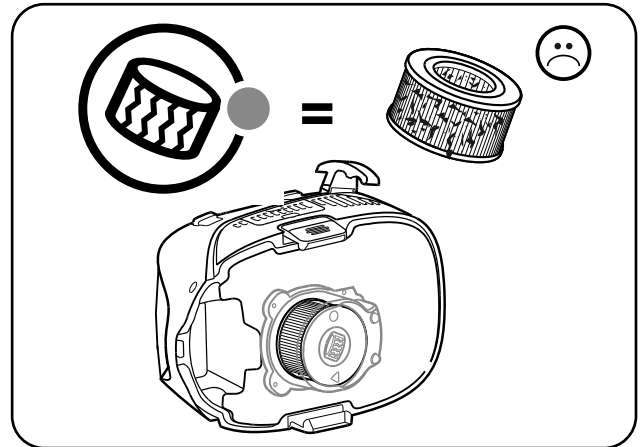
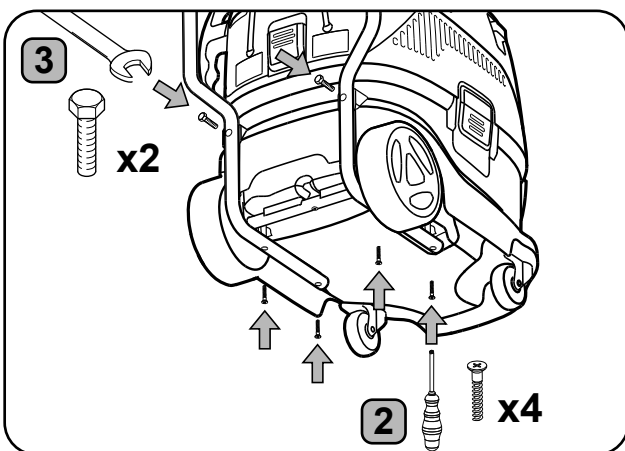
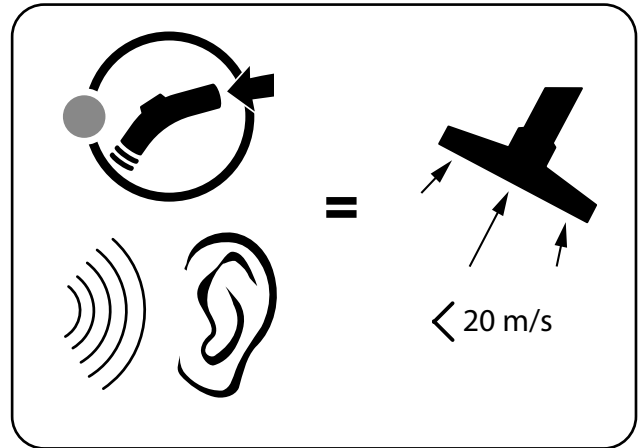
6A^{*)}



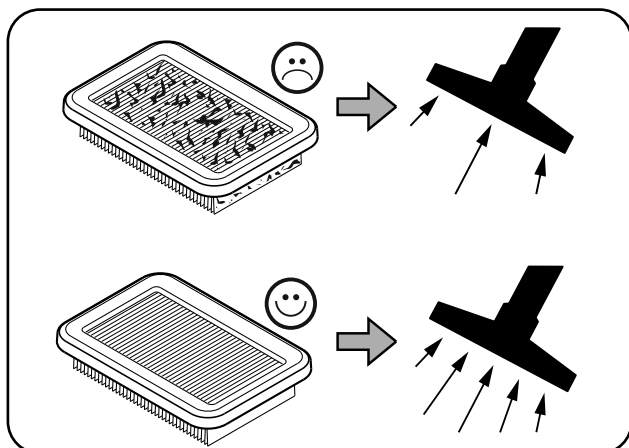
8A^{*)}



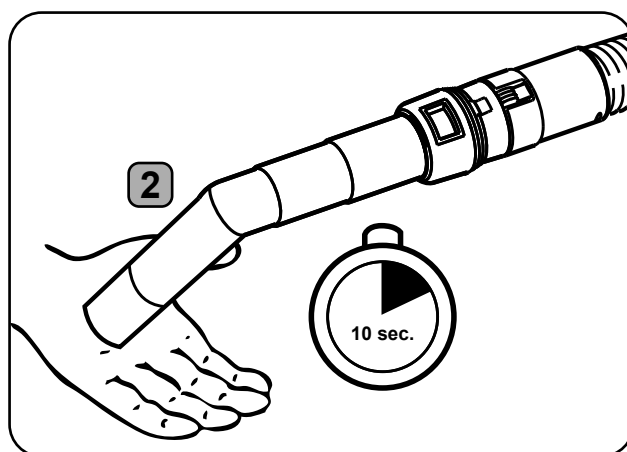
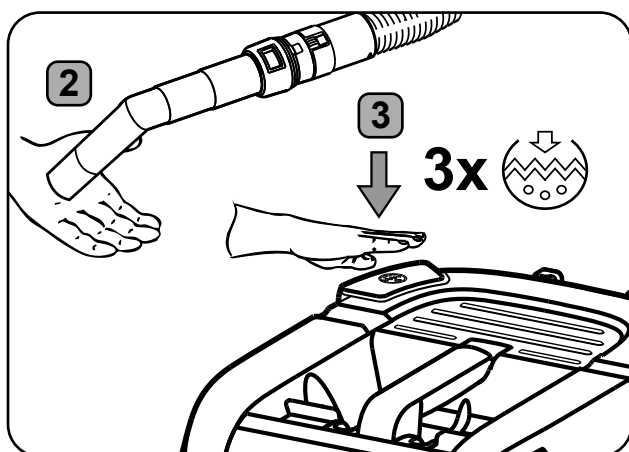
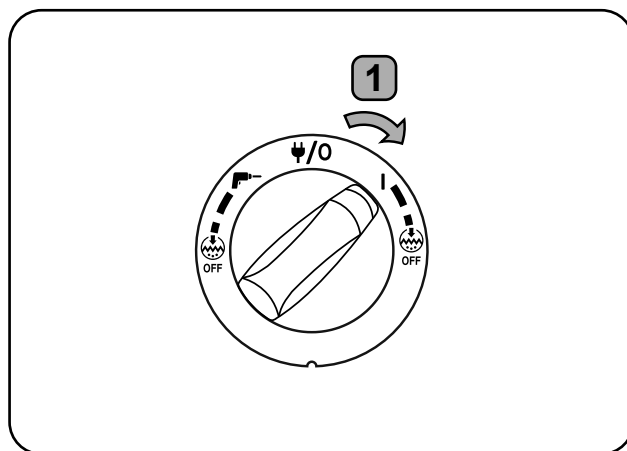
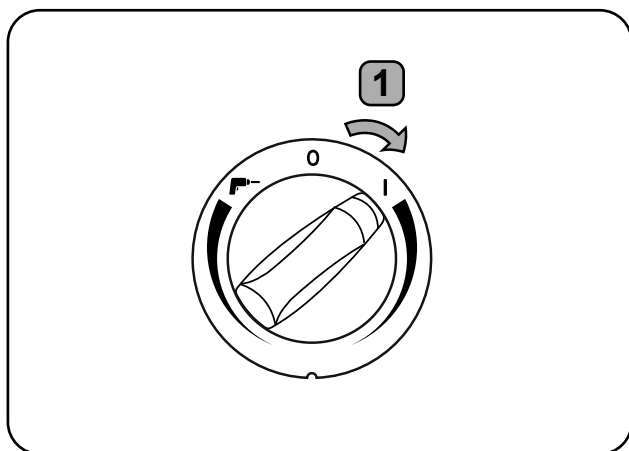
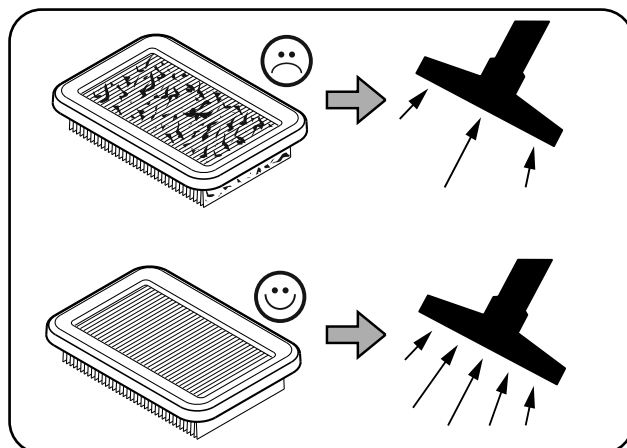
1B^{*)}



2B¹⁾



3B¹⁾



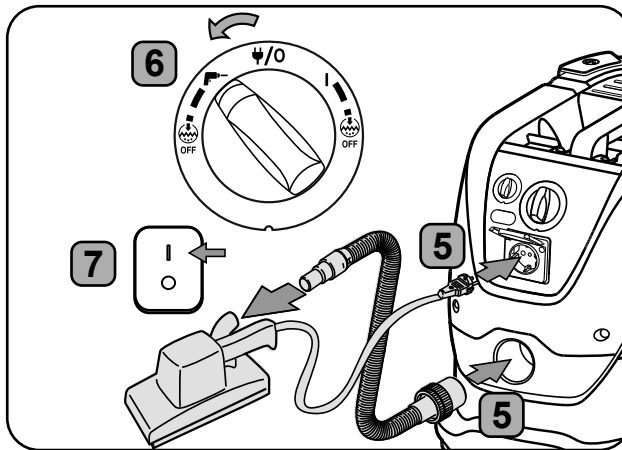
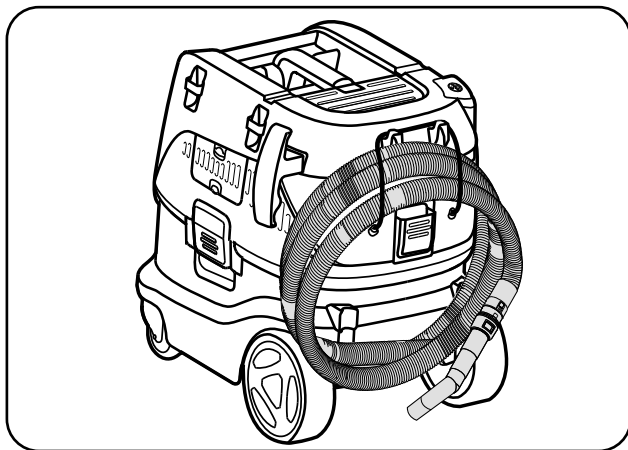
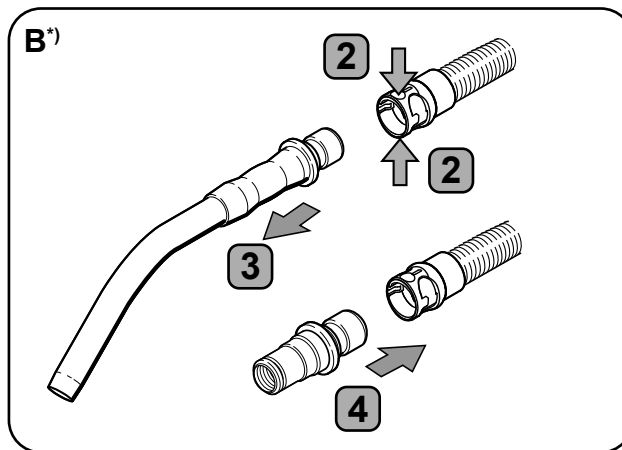
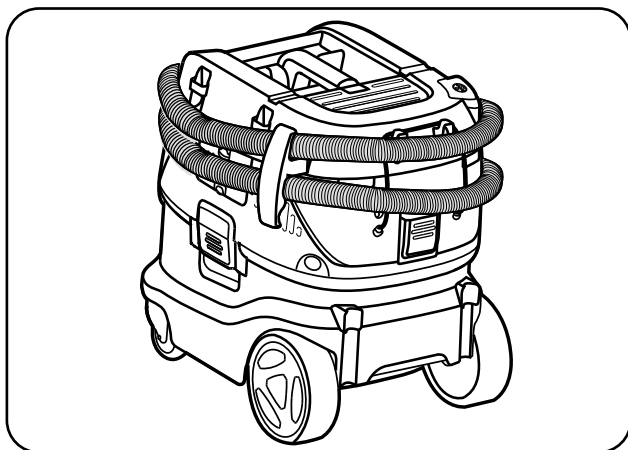
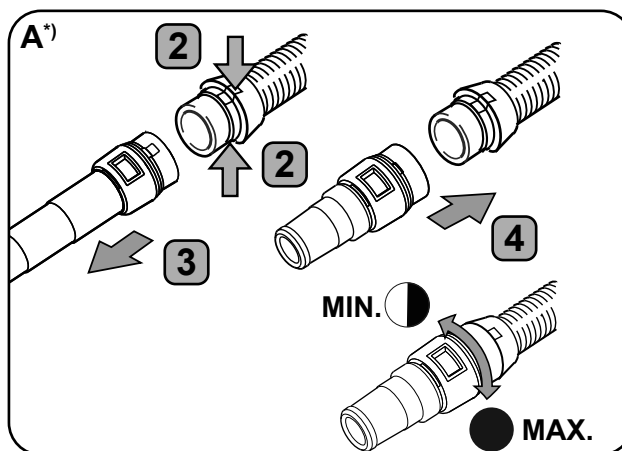
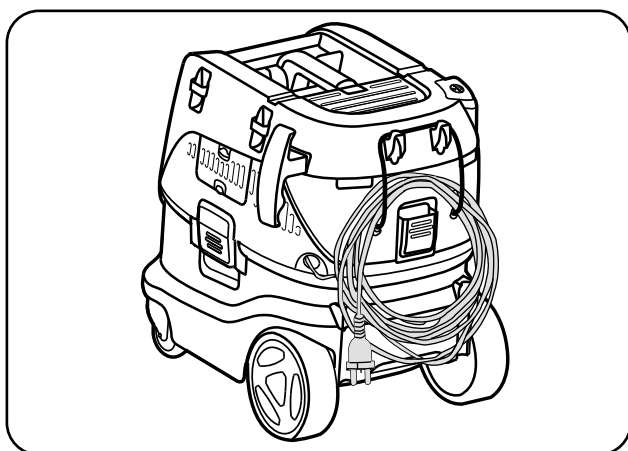
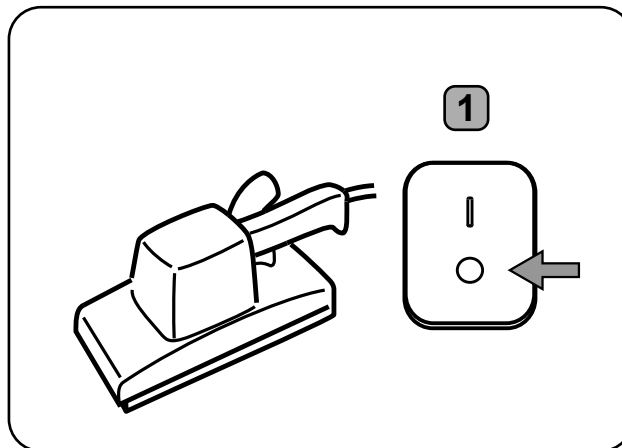
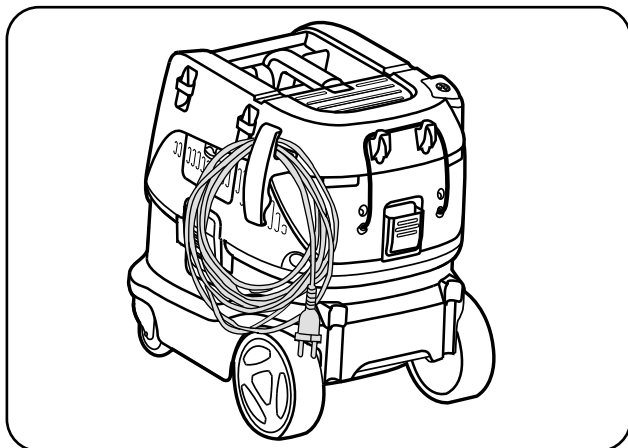
Push&Clean

InfiniClean

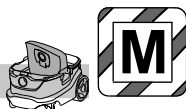
4B



1C

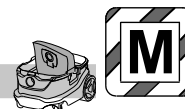


1D

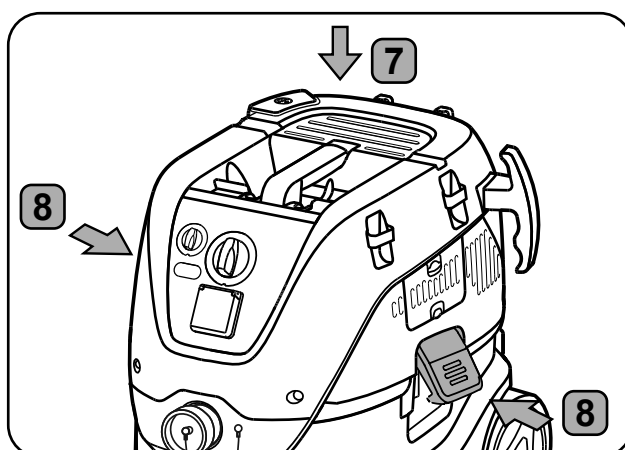
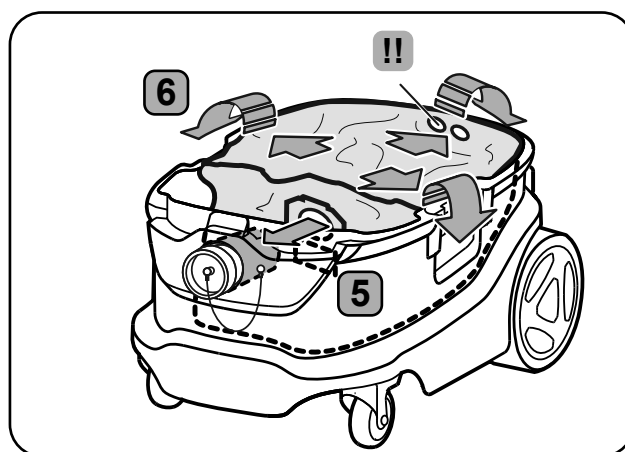
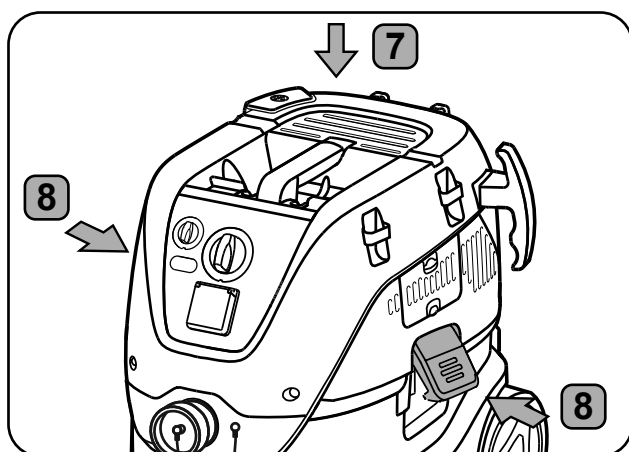
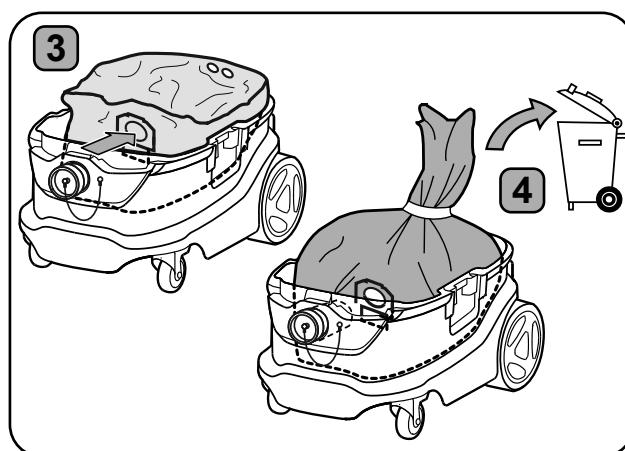
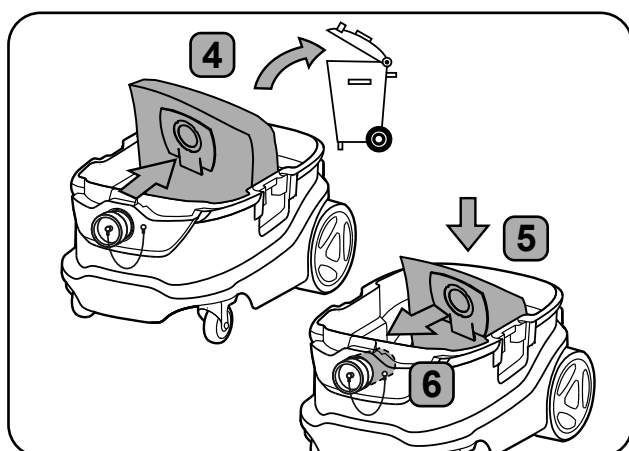
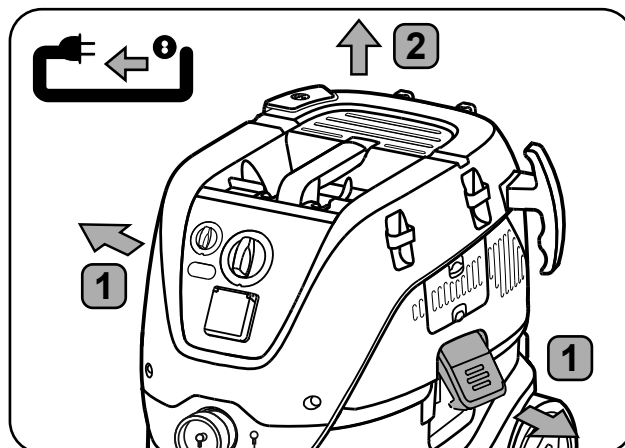
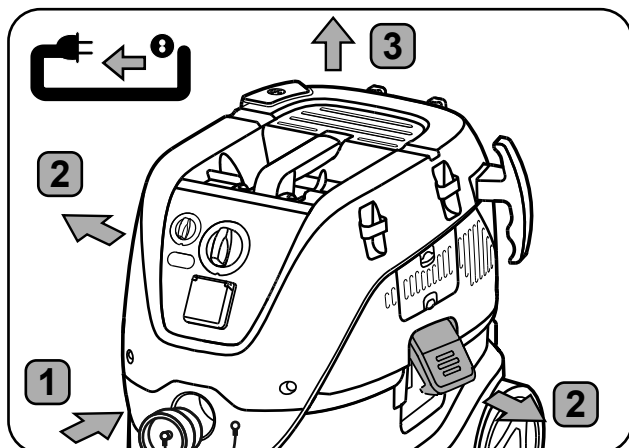


M

2D¹⁾



M

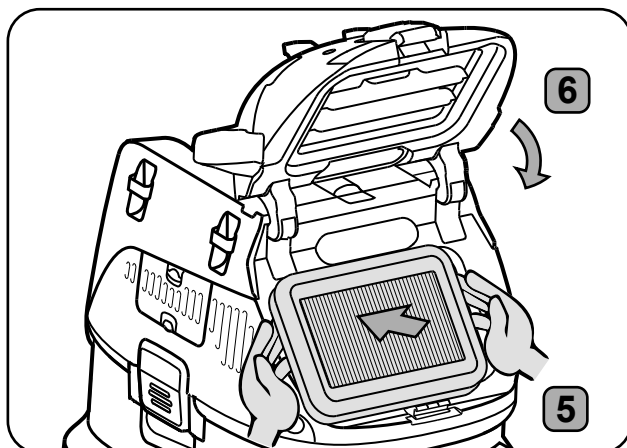
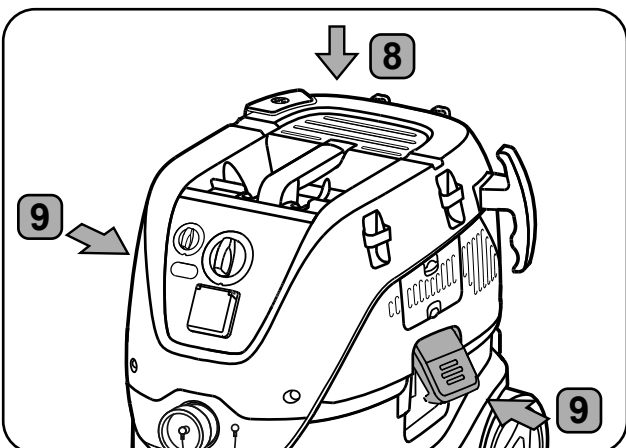
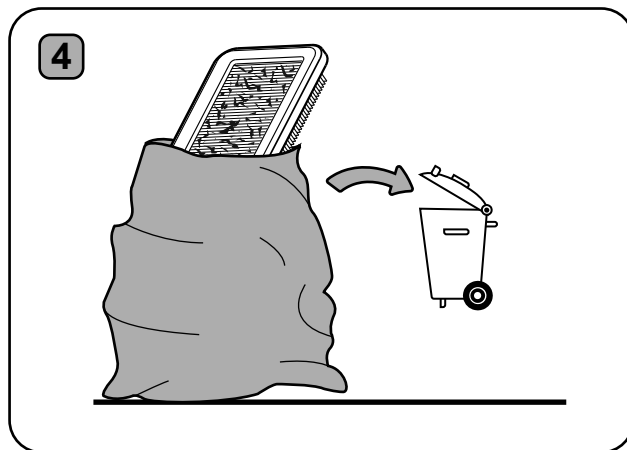
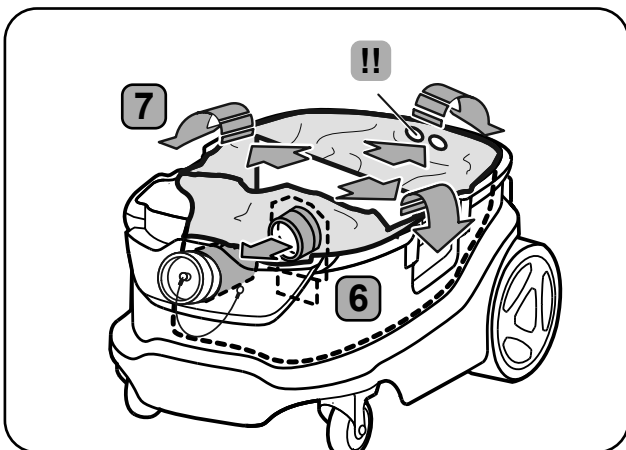
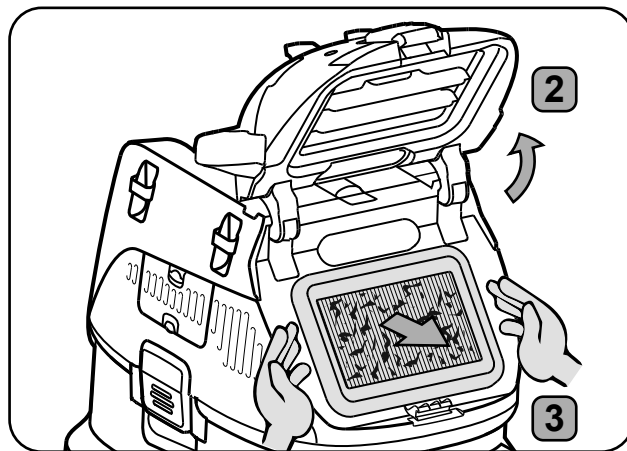
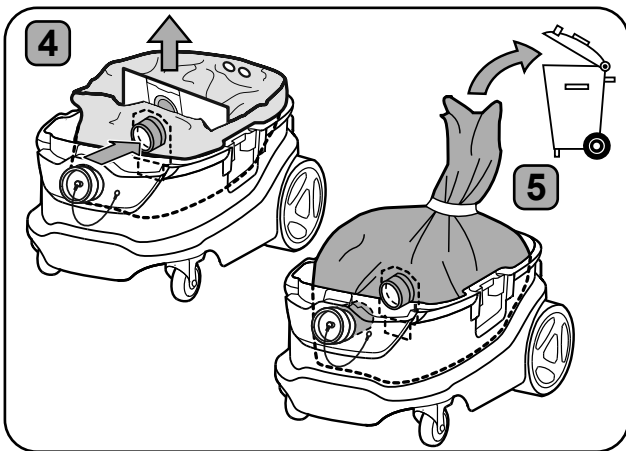
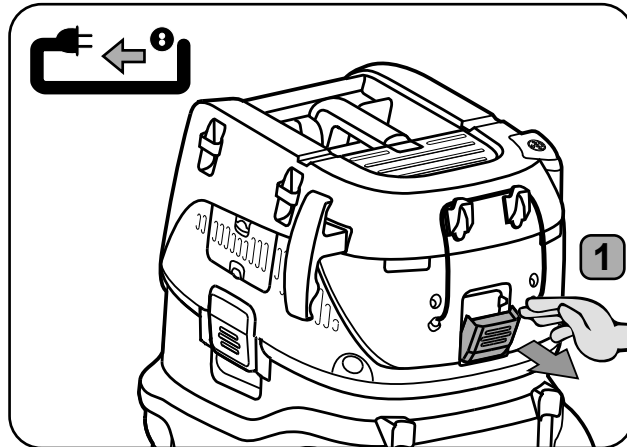
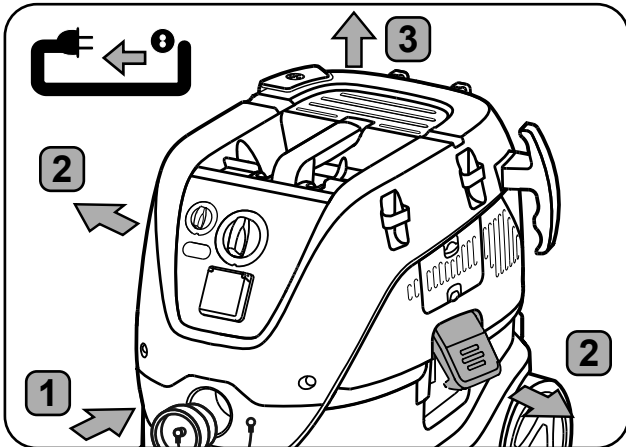
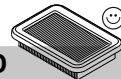




3D

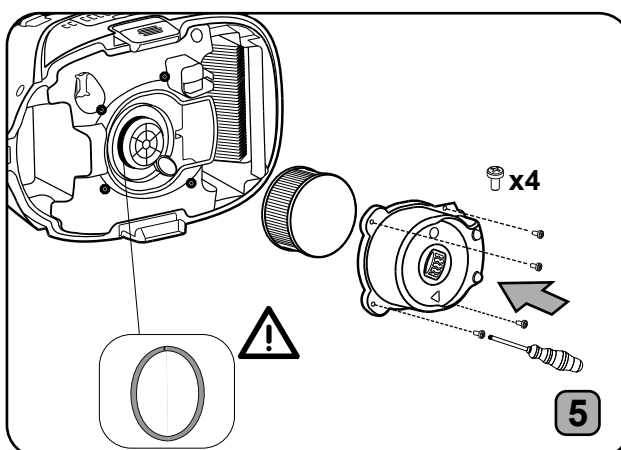
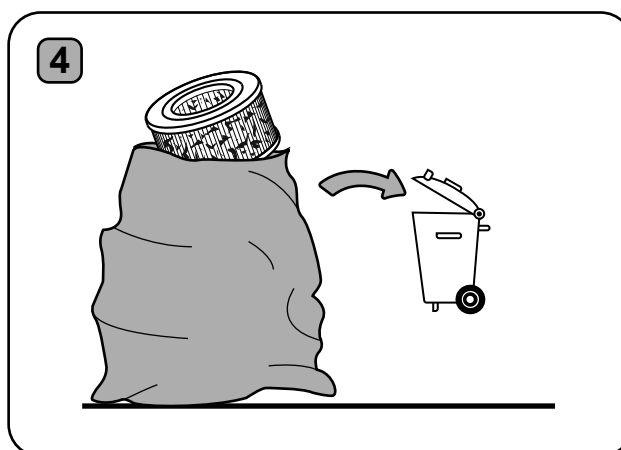
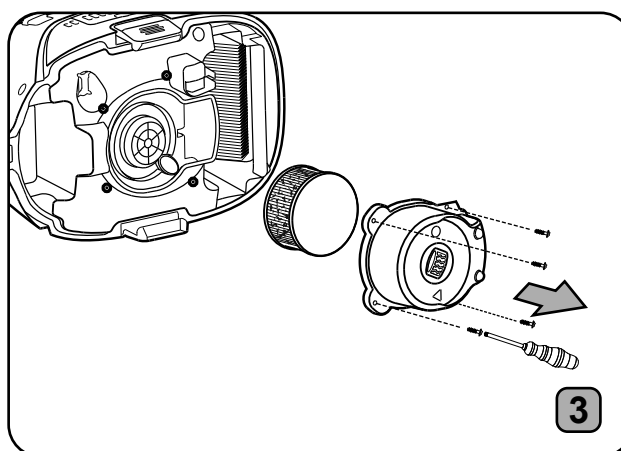
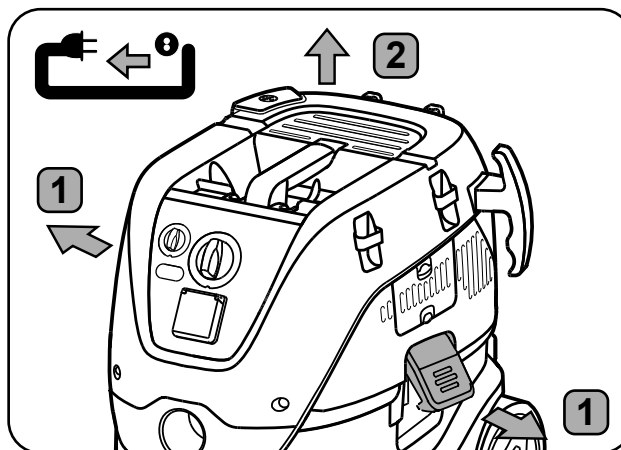
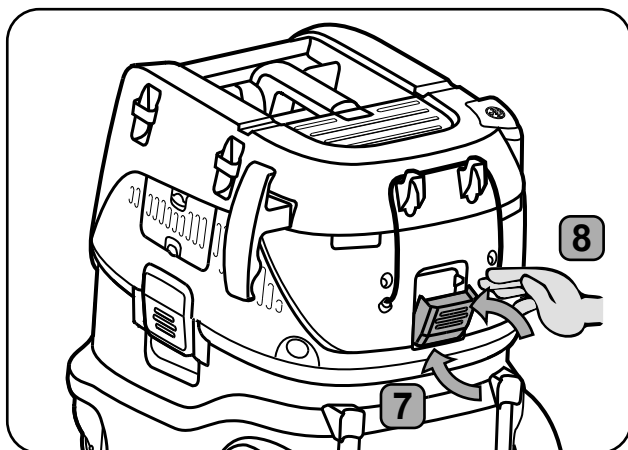


4D

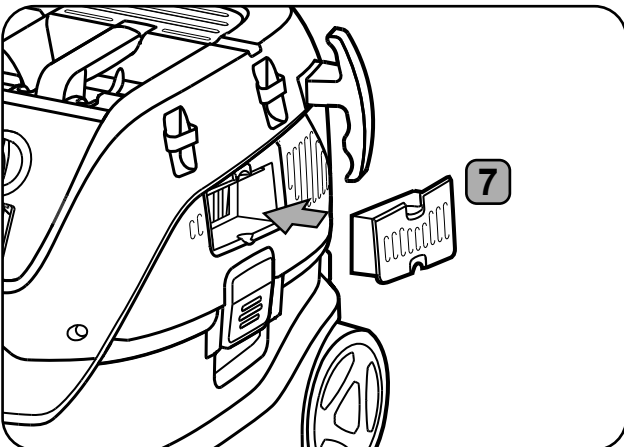
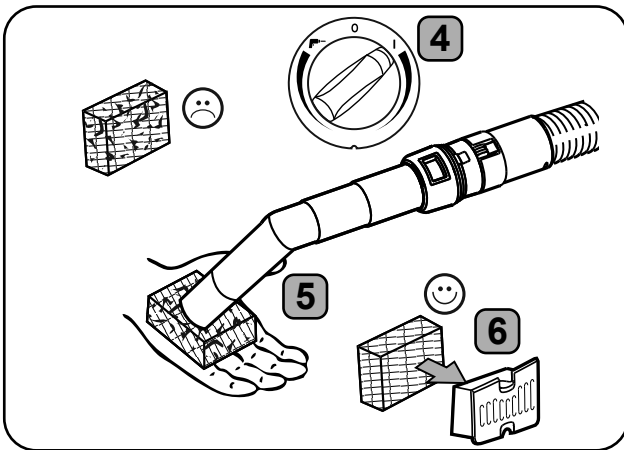
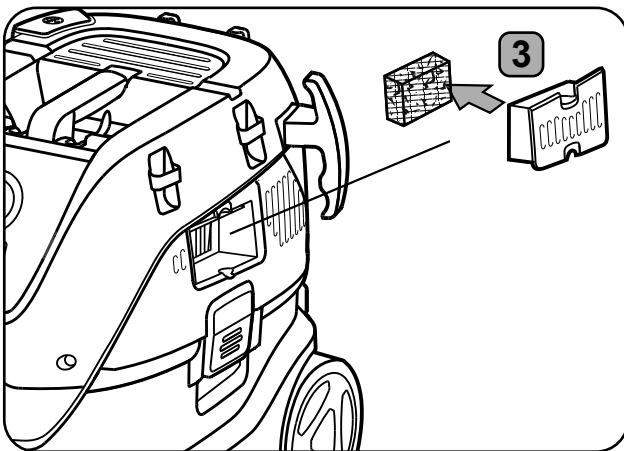
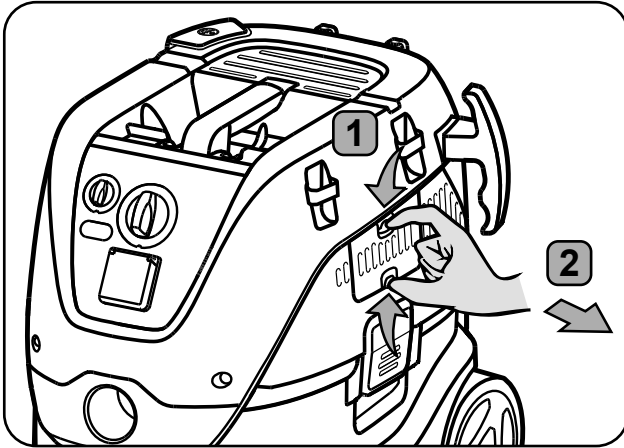


4D

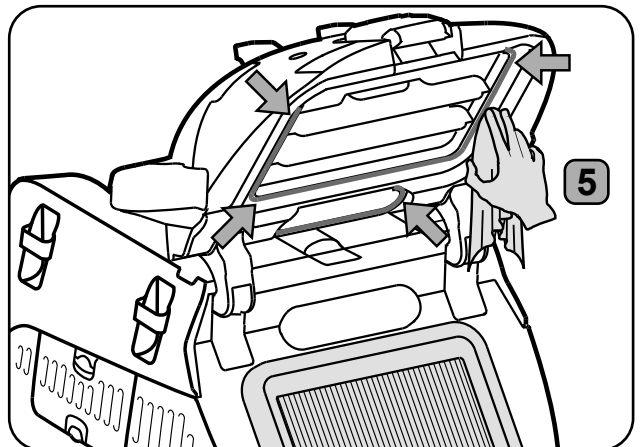
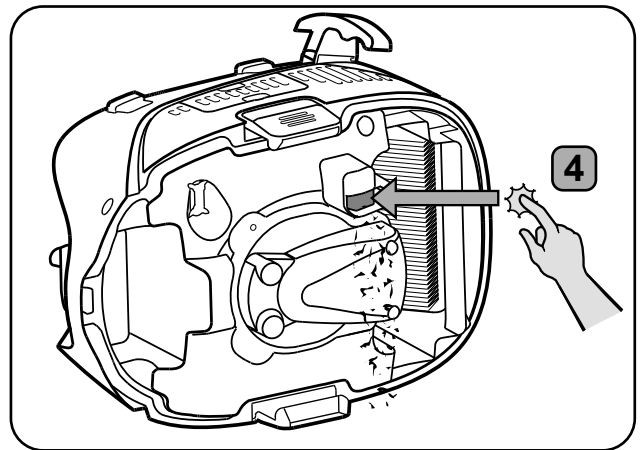
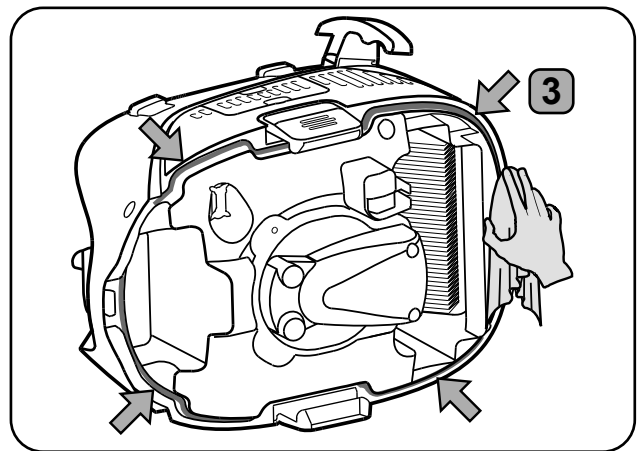
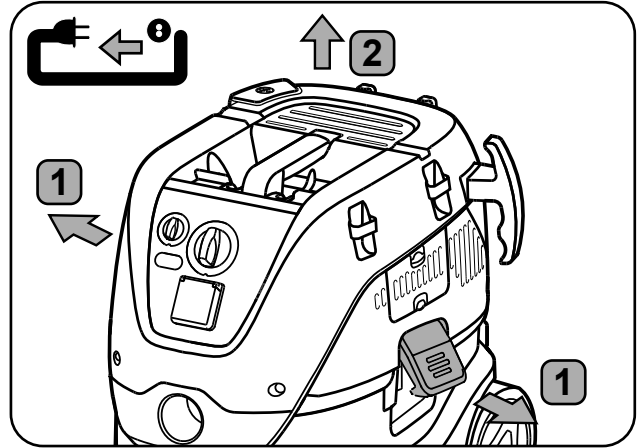
5D

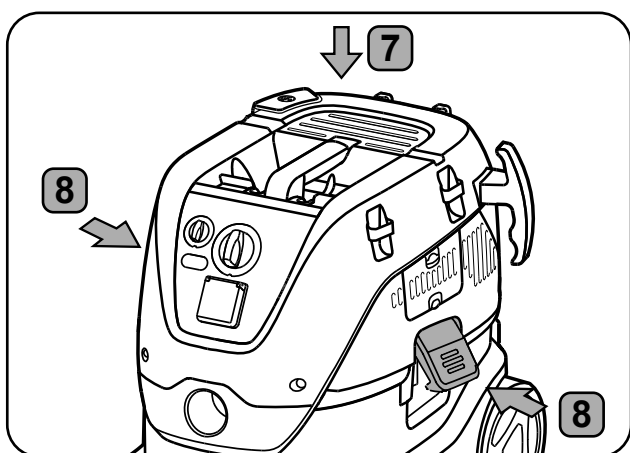
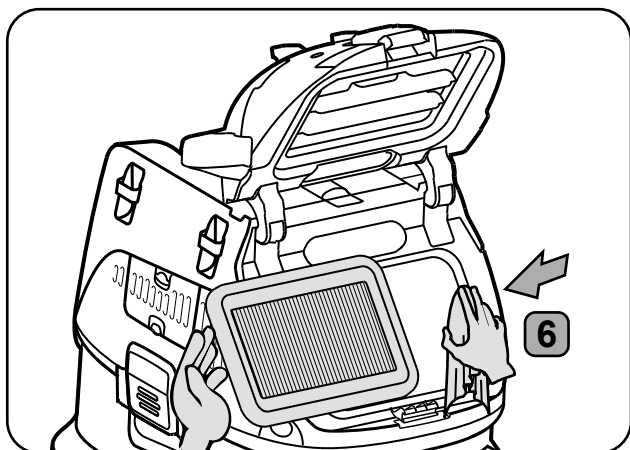
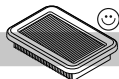


6D



7D





Snabbguide

Manöverelement:

1. Handtag
2. Tillbehörens placering
3. Bygel
4. Transporthjul
5. Behållare
6. Inloppsstos
7. Brytare
8. Hastighetsreglage*)
9. Apparatuttag*)
10. Knapp för filterrengöring (Push&Clean*)
11. Slangkrok
12. Inställning av sugslangens diameter*)
13. LED-indikator
14. Inloppslock

Titta närmare på snabbguiden

Snabbguiden är utformad för att underlätta uppstart, användning och förvaring av maskinen. Guiden är indelad i fyra underavsnitt som är försedda med symboler:

A



Före uppstart

LÄS BRUKSANVISNINGEN INNAN MASKINEN ANVÄNDS!

- 1A - Packa upp tillbehör
- 2A - Montering av filterpåse
- 3A - Montering av avfallspåse
- 4A - Montering av säkerhetsfilterpåse
- 5A - Ansluta slangen och användning
- 6A - Placering av tillbehör
- 7A - Montering av adapterplatta
- 8A - Montering av vagnhandtag

B



Reglage/drift

- 1B - Flödes- och filtervarning
- 2B - Push&Clean filterrengöringssystem
- 3B - InfiniClean filterrengöringssystem
- 4B - Kabel- och slangförvaring

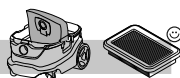
C



Anslutning av el-apparater

- 1C - Förberedelse för el-verktyg

D



Underhåll:

- 1D - Byte av filterpåse
- 2D - Byte av avfallspåse
- 3D - Byte av säkerhetsfilterpåse
- 4D - Byte av filter, dammklass M och H
- 5D - Byte av viktiga filterelement, dammklass H
- 6D - Rengöring av motorkylarens luftdiffusorer
- 7D - Rengöring av packningar och flottör

Innehåll

1	Säkerhetsanvisningar	66
1.1	Symboler som används för att markera instruktioner	66
1.2	Bruksanvisning	66
1.3	Användningsändamål och föreskriven användning	66
1.4	Elektrisk anslutning	67
1.5	Förlängningskabel	67
1.6	Garanti	67
1.7	Viktiga varningar	67
2	Risker	69
2.1	El-komponenter	69
2.2	Hälsosamt damm	69
2.3	Reservdelar och tillbehör	70
2.4	I explosiva eller eldfarliga miljöer	70
3	Manövrering/Drift	70
3.1	Starta och använda maskinen	70
3.2	Automatisk On/Off för strömförsörjning till el-verktyg*)	71
3.3	Push&Clean*)	71
3.4	InfiniClean*)	71
3.5	Flödesvarning	71
3.6	Antistatisk anslutning*)	71
3.7	Kylluftfilter	71
3.8	Uppsugning av vätska	72
3.9	Torr-dammsugning	72
4	Efter avslutat arbete	72
4.1	Efter användning	72
4.2	Transport	72
4.3	Förvaring	73
4.4	Förvaring av tillbehör och verktyg	73
4.5	Lämna in maskinen för återvinning	73
5	Underhåll	73
5.1	Regelbunden service och inspektion	73
5.2	Underhåll	73
6	Mer information	74
6.1	Specifikationer	74

1 Säkerhetsanvisningar



Detta dokument innehåller säkerhetsföreskrifter för den aktuella maskinen, tillsammans med en snabbguide. Läs igenom bruksanvisningen noga innan du startar högtryckstvätten för första gången. Spara instruktionerna för senare bruk.

Mer information

Du hittar mer information om maskinen på vår webbsida www.Nilfisk.com.

Är det något du undrar över kan du kontakta den lokala Nilfisk serviceavdelningen.

Se dokumentets baksida.

1.1 Symboler som används för att markera instruktioner

FARA



Fara som kan leda till allvarliga eller permanenta personskador eller dödsolycka.

VARNING



Fara som kan leda till allvarliga personskador eller dödsolycka.

VARNING



Fara som kan leda till smärre person- eller saskskador.

1.2 Bruksanvisning

Apparaten får:

- endast användas av personer som har undervisats i dess användning och som uttryckligen fått i uppdrag att använda den
- endast användas under överinseende
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap.
- Barn bör hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Undvik arbetstekniker som innebär säkerhetsrisker.
- Använd aldrig maskinen utan filter.
- I följande situationer ska apparaten stängas av och stickkontakten ska dras ur:
 - Före rengöring och service
 - Före byte av komponenter
 - Före byte av omändring av apparaten
 - Vid det bildas skum eller om vätska tränger ut

Vid sidan om bruksanvisningen och de obligatoriska bestämmelserna beträffande förebyggande av olycksfall som gäller i användarlandet, skall vedertagna regler för säker och korrekt användning beaktas.

Innan arbetet inleds måste driftspersonalen informeras om och utbildas inom:

- användning av maskinen

- risker förknippade med materialet som ska sugas upp
- säker bortskaffning av det uppsugna materialet

1.3 Användningsändamål och föreskriven användning

Denna mobila dammsugare är designad, utvecklad och rigoröst testad för bästa funktion och säkerhet, apparaten ska underhållas och användas på rätt sätt, i enlighet med dessa anvisningar.

Denna maskin är avsedd för kommersiellt bruk, t.ex. på hotell, skolor, sjukhus, fabriker, butiker, kontor och uthyrningsföretag.

Denna maskin är även lämplig för industriell användning, som t.ex. på fabriker, byggarbetsplatser och verkstäder.

Olyckor som orsakas av felaktig användning kan endast förhindras av den som använder produkten.

LÄS OCH FÖLJA ALLA SÄKERHETSINSTRUKTIONER.

Alla annan användning betraktas som felaktig. Tillverkaren åtar sig inget ansvar för skador som uppstår av felaktig användning. Ansvaret för denna typ av fel är helt och hållet användarens. Korrekt användning innebär även korrekt handhavande, underhåll och reparation i enlighet med tillverkarens anvisningar.

Luftflödet i säkerhetsdammsugningssystem ska kontrolleras noga så att man som minst uppnår ett lägsta flöde på $V_{\min} = 20 \text{ m/s}$ i sugslangen.

För maskiner med **dammklass H** (med typbeteckning -0H, -2H) gäller följande:

Maskinen är avsedd för att suga upp torrt, icke lättantändligt damm, icke lättantändliga vätskor, farligt damm med OEL-värde¹⁾, cancerframkallande damm, damm som innehåller bakterier.

Maskiner med dammklass H (med typbeteckning -0H, -2H) är även godkända för asbestavfall i enlighet med TRGS 519.



Dammklass H (IEC 60335-2-69).

Damm i enlighet med denna klass är: damm med OEL-värde¹⁾, allt cancerframkallande damm och dam som innehåller patogener. Dammsugare för dammklass H testas som helhet och har en maximal genomtränglighet på 0,005 %. Avfallshantering ska vara dammfri.

Säkerhetsetiketten på maskinen varnar:

Denna apparat innehåller damm som är farligt för hälsan. Tömnings- och underhållsåtgärder, inklusive borttagning av dammuppsamlarna, får bara utföras av auktoriserad personal som bär lämpligt skydd. Använd endast efter att hela filtreringssystemet har monterats och kontrollerats.

För dammsugare där utloppsluften återförs till rummet ska man säkerställa att luftutväxlingsgraden uppfyller klass H. Före användning ska man säkerställa att nationella bestämmelser uppfylls.

För maskiner med **dammklass M** (med typbeteckning -2M) gäller följande:

Maskinen är avsedd för att suga upp torrt, icke lättantändligt damm, icke lättantändliga vätskor, sågspån och farligt damm med OEL-värde¹⁾ $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$



Dammklass M (IEC 60335-2-69).
Damm i enlighet med denna klass är: damm med OEL-värde¹⁾ $\geq 0,1$

mg/m^3 , samt sågspån. För dammsugare i denna dammklass testas maskinerna i sin helhet. Maximalt genomsläpplighet är 0,1 % och avfallshantering får endast orsaka låg dammnivå.

För dammsugare där utloppsluften återförs till rummet ska man säkerställa att luftutväxlingsgraden uppfyller klass M. Före användning ska man säkerställa att nationella bestämmelser uppfylls.

1.4 Elektrisk anslutning

- Vi rekommenderar att maskinen ansluts via en jordfelsbrytare.
- Håll ordning på alla elektriska delar (uttag, kontakter och kopplingar) och placera förlängningskablar på sådant sätt att skyddsklassen upprätthålls.
- El-kablarnas och förlängningskablarnas kontakter och kopplingar måste vara vattentäta.

1.5 Förlängningskabel

1. Använd endast förlängningskabel av samma klass, eller högre, som tillverkaren rekommenderar.
2. När man använder förlängningskabel ska man kontrollera att kabelarean är korrekt:

Kabellängd	Kabelarea	
	< 16 A	< 25 A
upp till 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²
20 till 50 m	2,5 mm ²	4,0 mm ²

1.6 Garanti

För garanti gäller våra allmänna affärsvillkor. Obehöriga förändringar av apparaten, användning av felaktiga borstar samt användning på annat sätt än vad som anges i bruksanvisningen fritar tillverkaren från allt ansvar rörande uppkomna skador.

1.7 Viktiga varningar

VARNING



- För att minska risken för eldsvåda, el-stötar eller skador ska alla instruk-

tioner och varningar läsas och förstås innan maskinen används.

Denna maskin är konstruerad för att vara säker om den används för rengöring i enlighet med anvisningarna. Om elektriska eller mekaniska delar skulle skadas ska maskin och/eller tillbehör repareras av en behörig servicetekniker eller tillverkarens representant, detta för att undvika ytterligare skador på maskinen eller personskador.

- Lämna aldrig maskinen utan uppsikt när den är inkopplad. Koppla bort från vägguttaget när den inte används och innan underhåll.
- Maskinen får endast sporadiskt användas utomhus.
- Om el-kabel/kontakt är skadad får maskinen inte användas. Ta tag i stickkontakten, dra aldrig i nätkabeln. Hantera aldrig kontakt eller maskin med våta/fuktiga händer. Stäng av alla reglage innan maskinen kopplas från.
- Dra eller lyft aldrig maskinen med hjälp av

¹⁾OEL=Yrkeshygieniska gränsvärden, ²⁾Valfria tillbehör/tillval beroende på modell
Översättning av den ursprungliga bruksanvisningen

kabeln, kabeln får inte användas som handtag, kläm inte kabeln i dör-röppningar, dra inte kabeln runt skarpa kanter eller hörn. Kör inte över kabeln med maskinen. Håll kabeln borta från uppvärmda ytor.

- Hår, löst sittande kläder, fingrar och alla andra kroppsdelar ska hållas borta från öppningar och rörliga delar. Stick inte in föremål i öppningarna, maskinen får inte användas om öppningarna är igensatta. Maskinens öppnar ska hållas rena från damm, ludd, hår och annat som kan hindra luftflödet.
- Maskinen får inte användas utomhus när det är kallt.
- Maskinen får inte användas för upptagning av eldfarliga eller brännbara vätskor, som t.ex. bensin, den får inte heller användas där dessa vätskor kan förekomma.
- Använd inte maskinen för att ta upp brinnande eller rykande föremål, som t.ex. cigaretter, tändstickor eller het aska.
- Var extra uppmärksam

vid rengöring av trappor.

- Får ej användas utan monterade filter.
- Om maskinen inte fungerar på korrekt sätt eller om den tappats, skadats, lämnats utomhus eller fallit i vatten ska den omgående lämnas in för service.
- Stäng genast av maskinen om det tränger ut skum eller vätska från den.
- Maskinen får inte användas som vattenpump. Maskinen är avsedd för uppsugning av luft och vätskeblandningar.
- Anslut maskinen till ett jordat vägguttag. Vägguttag och förlängningskabel ska vara utrustade med skyddskontakt.
- Se till att arbetsplatsen är väl ventilerad.
- Använd aldrig maskinen som stege eller arbetsplattform. Maskinen kan välta och skadas. Risk för skador.
- El-uttaget på maskinen får endast användas till de ändamål som anges i bruksanvisningen.

2 Risker

2.1 El-komponenter

FARA

-  Maskinens överdel innehåller strömförande komponenter. Att röra vid strömförande komponenter kan leda till allvarliga personskador eller i värsta fall dödsolyckor. Spola aldrig av maskinens överdel med vatten.

FARA

-  El-stöt orsakat av felaktig strömkabel. Att vidröra en defekt el-kabel kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall.
- Skada inte el-kabeln (t.ex. genom att köra över, dra i eller klämma sönder den).
 - Kontrollera regelbundet om elkabeln är skadad eller visar tecken på åldrande.
 - Om el-kabeln är skadad måste den bytas ut av Nilfisks servicerepresentant eller person med motsvarande behörighet för att undvika fara.
 - Under inga omständigheter får el-kabeln lindas runt fingrarna eller annan kroppsdel.

2.2 Hälsofarligt damm

VARNING

-  Farliga material
Uppsugning av farliga material kan orsaka allvarliga personskador eller i värsta fall dödsolyckor. Följande material får inte sugas upp med maskinen:
- hett material (t.ex. brinnande cigaretter, het aska etc.)
 - brandfarliga, explosiva, frätande vätskor (t.ex. bensen, lösningsmedel, syror, alkaliska lösningar, etc.)
 - brandfarligt, explosivt damm (t.ex. magnesium- eller aluminiumdamm etc.)

VARNING

-  Om maskinen används för uppsugning av asbestbaserat material ska detta ske i enlighet med de tyska bestämmelserna TRGS 519. För uppsugning av material som innehåller asbest:
- 
- Maskiner med dammklass H (med typbeteckning -0H, -2H) kan användas för uppsugning av asbest.
 - Använd sugslang med en maximal diameter på 36 mm.
- Använd den förslutningsbara plastsäcken för att säkerställa

dammfri transport av maskinen och förorenade delar (slang, rör, munstycken, etc.). När asbestmaskinen har använts i en skyddszon, i enlighet med TRGS 519, får den inte längre användas i så kallade "vita" områden. Det är endast tillåtet med undantag om asbestrengöraren har sanerats fullständigt av en specialist, i enlighet med TRGS 519 Nr. 2.7 (inte enbart det yttre höljet utan även t.ex. kylluftutrymme, installationsrum för el-försörjning, själva matningen, etc.). Specialisten måste utfärda en skriftlig och signerad rapport.

Vid uppsugning av material som innehåller asbest får inte utmatningsluften återföras till rummet. Använd utblåsutgången och en slang med en maximal längd på 4 m och en nominell diameter på minst 50 mm.

2.3 Reservdelar och tillbehör

VARNING



Reservdelar och tillbehör
Apparatens säkerhet och funktion kan försämrats om man använder annat än originalreservdelar, borstar och tillbehör.

Använd endast reservdelar och tillbehör från Nilfisk. Nedan anges reservdelar som kan påverka operatörens hälsa och säkerhet och/eller maskinens funktion:

Beskrivning		Artikelnr
Plant filter PTFE, 1 st.		107413540
Filter, dammklass H, 1 st.		107413555
Dammsugarpåse i fleece, 5 st.		107419593
Avfallspåse, 5 st.		107417821
Säkerhetsfilterpåse, 5 st.		107413549

Beskrivning	Artikelnr
Luftfilter för motorkylning, PET, 1 st.	107413541

2.4 I explosiva eller eldfarliga miljöer

VARNING



Denna maskin är inte avsedd att användas i explosiva eller eldfarliga miljöer eller där det är troligt att sådana miljöer kan uppstå, vid t. ex. flyktiga vätskor eller brandfarlig gas eller ånga.

3 Manövrering/Drift

VARNING

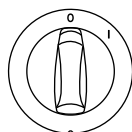


Skador orsakade av felaktig nätspänning. Apparaten kan skadas om den ansluts till ett uttag med felaktig nätspänning.

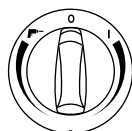
- Förvissa dig om att den spänning som är angiven på typskylten överensstämmer med den lokala nätspänningen.

3.1 Starta och använda maskinen

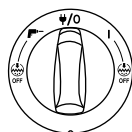
Kontrollera att strömbrytaren är i avstängt läge (position 0). Kontrollera att avsedda filter har monterats i maskinen. Anslut sedan sugslangen till suginloppet på maskinen genom att trycka slangens framåt tills den sitter ordentligt fast i inloppet. Anslut därefter rören med slanghandtaget, rotera rören för att kontrollera att de sitter ordentligt samman. Montera lämpligt munstycke på röret. Välj munstycke efter vilken typ av material som ska sugas upp. Vid användning för dammupptagning i kombination med dammproducerande verktyg ska slangänden anslutas med avsedd adapter. Kontrollera att inställningen för slangdiameter motsvarar den faktiska slangdiameteren. Anslut kontakten i avsett vägguttag. Placera strömbrytaren i läge I för att starta motorn.



Vrid till I: Aktivera maskinen
Vrid till 0: Stäng av maskinen



Vrid till I: Aktivera maskinen – vrid medurs för justering av hastighet
Vrid till 0: Stäng av maskinen
Vrid till II: Aktivera automatisk On/Off-drift – vrid moturs för att ställa in hastighet



Vrid till I: Aktivera maskinen
Vrid till III: Stäng av maskinen. Permanent strömförsörjning via uttag. Vrid till II: Aktivera automatisk On/Off-drift.
Vrid till I+ Av: Aktivera maskinen med inaktiverad automatisk filterrengöring
Vrid till II+ Av: Aktivera automatisk

On/Off-drift med inaktiverad automatisk filterrengöring. Hastighetsinställningen görs med separat reglage

Slangdiameter och inställning av sugslangens diameter måste överensstämma.

	
ø21	ø21
ø27	ø27
ø32	ø32
ø36	ø36
ø38-40	ø38-40

3.2 Automatisk On/Off för strömförsörjning till el-verktyg¹⁾

VARNING



Apparatuttag.*

Apparatuttaget är avsett för extern elektrisk utrustning, mer information finns under tekniska data.

- Innan apparaten ansluts ska man stänga av maskinen och den apparat som ska anslutas.
- Läs bruksanvisningen noga (för apparaten som ska anslutas) och följ de säkerhetsföreskrifter som finns där.

På maskinen finns ett inbyggt, jordat el-uttag. Här kan ett extra el-verktyg anslutas. Apparatuttaget har konstant strömförsörjning när reglaget är placerat i läge , dvs. maskinen kan användas som förlängningskabel.

I läge  kan maskinen startas och stängas av via det anslutna el-verktyget.. Smuts sugs upp direkt från dammkällan. I enlighet med bestämmelserna får endast godkända, dammskapande verktyg anslutas.

I avsnittet "Specifikationer" anges max effektförbrukning för det anslutna el-verktyget.

Innan reglaget vrids till läge  ska du kontrollera att el-verktyget som anslutits via uttaget är avstängt.

3.3 Push&Clean²⁾

Denna "PC"-maskin är utrustad med Push&Clean halvautomatisk filterrengöring. Systemet för filterrengöring måste användas när sugkapaciteten inte längre räcker till. Sugkapaciteten och filtrets livslängd blir markant bättre om filterrengöringen används regelbundet. Anvisningarna finns i "Snabbguide".

3.4 InfiniClean²⁾

Denna "IC"-maskin är utrustad InfiniClean automatisk filterrengöring. Under drift körs automatiskt en regelbunden rengöringscykel som säkerställer bästa möjliga sugkapacitet.

Om sugkapaciteten sjunker eller vid mycket dammiga arbeten rekommenderas att man utför manuell filterrengöring:

- Stäng av maskinen.
- Tapp till munstyckets eller sugslangens öppning med handflatan.
- Vrid reglaget till läge "I" och kör maskinen i full hastighet i ungefär 10 sekunder, öppningen till sugslangen ska vara stängd.

Om sugkapaciteten fortfarande är försämrad ska man ta ut filtret och rengöra det mekaniskt, alternativt byta filter.

Under vissa arbetsförhållanden, t.ex. uppsugning av vätska, bör man stänga av den automatiska filterrengöringen. Mer information finns i kapitel 3.1.

3.5 Flödesvarning

VARNING



Kontrollera att alla filter finns med och är korrekt monterade.

Maskinen är utrustad med ett system som övervakar luftflöde och filterstatus för dammklass H³⁾. Innan man suger upp damm med yrkeshygieniska gränsvärden ska man kontrollera luftflödesövervakaren.

För att minska flödet håller man dammsugarslangen stängd när motorn är igång. Efter ungefär 1 sekund tänds LED-indikatorn på framsidan. Efter ytterligare några sekunder ljuder en varningssignal.

Ställ in diameterinställningen på slangens faktiska storlek.



LED-indikatorn tänds när luftflödet är lägre än 20 m/s.

- kontrollera om avfallspåse eller filterpåse är full.
- kontrollera om luftflödet minskats i sugslangen, rör/munstycke, filter.



När LED-indikatorn tänds innebär det att dammklass H eller HEPA-filter saknas, är skadat eller igensatt. Filtret ska installeras eller ersättas för att få nödvändigt luftflöde.

3.6 Antistatisk anslutning²⁾

VARNING



Maskinen är utrustad med ett antistatiskt system för att avleda statisk elektricitet som kan uppkomma under dammsugning.

Det antistatiska systemet är placerat i motorns övre främre del och skapar en jordanslutning till behållarens inlopp. För bästa funktion bör man använda en elektriskt ledande eller antistatisk sugslang. Om man använder tillvalet avfallspåse ska man se till att inte bryta den antistatiska kopplingen.

3.7 Kylluftfilter

För att skydda elektroniken och motorn är maskinen utrustad med kylluftsdiffusor. Kylluftsdiffusorn ska rengöras regelbundet.

På platser med mycket damm i luften bör man utrus-

¹⁾OEL=Yrkeshygieniska gränsvärden, ²⁾Valfria tillbehör/tillval beroende på modell
Översättning av den ursprungliga bruksanvisningen

ta maskinen med tillvalet kyluftfilterkassett för att förhindra att damm tränger in i dammkanalerna och in i motorn. Kontakta din lokala säljare.

VARNING



Om kyluftfiltret sätts igen med damm kan överbelastningsskyddet i motorn lösa ut. I sådant fall ska man stänga av maskinen, rengöra kyluftfiltret och låta maskinen svalna i ungefär 5 minuter.

3.8 Uppsugning av vätska

VARNING



Maskinen är utrustad med vätskenivåmätare som stänger av luftflödet när maximal vätskenivå har uppnåtts.

Om detta inträffar ska man stänga av maskinen. Koppla bort maskinen från vägguttaget och töm behållaren. Sug aldrig upp vätska utan monterat vätskenivåsystem och filter. Uppsugning av vätska.

- Sug inte upp lättantändliga vätskor.
- Innan du suger upp vätska ska du ta bort filterpåsen och kontrollera att vattennivåmätaren fungerar ordentligt.
- Vid skumbildning ska arbetet omedelbart avslutas och behållaren tömmas.
- Rengör vattennivåregulatorn regelbundet och kontrollera om det finns tecken på skador.

Innan behållaren töms ska maskinen kopplas bort från vägguttaget. Koppla från slangen från insuget genom att dra slangen utåt. Lossa bygelgen genom att dra i den nedre delen utåt, så att motorns överdel frigörs. Lyft upp motorlocket från behållaren. Behållaren och vätskenivåmätare ska alltid tömmas och rengöras efter uppsugning av vätska.

Töm behållaren genom att luta den bakåt eller åt sidan och håll ut vätskan i ett golvvavlopp eller liknande.

Sätt tillbaka motors övre del på behållaren. Spärra motorns lock med byglarna.

Häftiga rörelser kan av misstag utlösa vätskenivåmätaren. Om detta skulle inträffa ska maskinen stängas av och vänta tre sekunder tills enheten återställts. Därefter kan maskinen användas igen.

3.9 Torr-dammsugning

VARNING



Uppsugning av miljöfarliga material. Uppsugget material kan utgöra en miljöfara.

- Avyttra avfallet i enlighet med gällande bestämmelser.

VARNING¹⁾



Maskiner i dammklass H är utrustade med ett dammklass H-filter placerat uppströms på undersidan av motorns övre skyddskåpa.

Kontrollera att skyddskåpa och packningar är korrekt monterade, fria från skador och att filtret är korrekt monterat.

En LED-indikator tänds om filtret behöver bytas ut eller om filtret saknas, är felaktigt monterat eller skadat.

Ta ur stickkontakten från vägguttaget innan du tömmer efter torr-dammsugning. Ta bort sugslangen från maskinen och stäng inloppslocket så att inte skadligt damm sprids ut i luften. Lossa bygelgen genom att dra i den nedre delen utåt, så att motorns överdel frigörs. Lyft upp motorlocket från behållaren.

Huvudfilter: kontrollera filtret. Filtret kan göras rent genom att man endera borstar det eller tvättar det. Vänta tills filtret är torrt innan dammsugningen återupptas.

Viktigt filterelement, dammklass H: kontrollera filtret. Byt filtret vid behov. Använd skyddsmask och skyddskläder.

Dammsugarpåse: Kontrollera påsen för att se hur full den är. Byt dammsugarpåse vid behov. Ta ur den gamla påsen. Den nya påsen monteras genom att trycka pappskivan med gummimembran genom dammsugarens inlopp. Se till att gummimembranet passerar förbi dammsugarinloppets förhöjning.

Säkerhetsdammsugarpåse: kontrollera påsen för att se hur full den är. Byt dammsugarpåse vid behov. Använd skyddsmask och skyddskläder när du tar ut den gamla påsen. Lossa försiktigt dammsugarpåsens anslutningsring från inloppsstosen. Stäng dammsugarpåsens anslutningsring med skjutlocket. Avyttra avfallet i enlighet med gällande bestämmelser.

Efter tömning: stäng motorlocket mot behållaren och spärra locket med byglarna. Vid uppsugning av torrt material ska maskinen alltid vara utrustad med filter och dammsugarpåse. Maskinens effektivitet beror på filtrets och dammsugarpåsens kvalitet och storlek. Använd därför endast originaldammsugarpåse och -filter.

4 Efter avslutat arbete

4.1 Efter användning

Efter uppsugning av farligt damm ska maskinens hölje rengöras och inloppslocket stängas.

Ta ur stickkontakten från vägguttaget när maskinen inte ska användas. Linda upp kabeln, börja inne vid maskinen. El-kabeln kan lindas upp runt motordelen eller på behållaren eller placeras på den tillhörande kroken/fästannordning. Vissa modeller har en speciell förvaringsplats för tillbehör.

4.2 Transport

- Stäng alla hakar innan maskinen ska transporteras.
- Stäng inloppet med hjälp av inloppslocket.
- Luta inte maskinen om det finns vätska i behållaren.
- Använd inte krankrok för att lyfta maskinen.
- Lyft inte maskinen i vagnhandtaget *)

4.3 Förvaring

VARNING



Förvara dammsugaren på en torr, frostskyddad plats. Denna maskin får endast förvaras inomhus.

4.4 Förvaring av tillbehör och verktyg

På sidan av maskinen finns inbyggda spår som gör det enklare att transportera och förvara tillbehör eller verktyg, som enkelt kan spännas fast med remmar eller liknande. På maskinens baksida finns en flexibel rem och krokar för upphängning av sugslang och strömkabel. Anvisningarna finns i "Snabbguide".

En extra adapterplatta¹⁾ med fästsystem kan monteras uppe på maskinen, för fästsättning av förvaringslådor med 2 eller 4 fästpunkter.

Ta ur kontakten från vägguttaget innan adapterplattan monteras.

VARNING¹⁾



Lyft inte maskinen i adapterplattan utan att förvaringslådan monterats på rätt sätt. För bästa förvaring ska man kontrollera maskinens vikt och balans. Maximalt tillåtna vikt på förvaringslådor är 30 kg.

4.5 Lämna in maskinen för återvinning

Den uttjänta maskinen ska göras oanvändbar.

1. Koppla från maskinen.
2. Kapa el-kabeln.
3. Elektriska apparater får aldrig kastas tillsammans med hushållsavfall.



Enligt EU-direktiv 2012/19/EC om gamla elektriska och elektroniska produkter, måste uttjänta elektriska produkter inlämnas separat och återvinnas på ett miljövänligt sätt.

5 Underhåll

5.1 Regelbunden service och inspektion

En behörig servicetekniker ska regelbundet serva och kontrollera maskinen, i enlighet med gällande lagar och bestämmelser. Speciellt ska man regelbundet kontrollera maskinens elektriska kopplingar, att jordning, isolering och kabel är intakt.

Om defekter påträffas SKA maskinen tas ur drift, därefter ska en behörig servicetekniker kontrollera maskinen och åtgärda eventuella fel.

Minst en gång om året måste en Nilfisk-tekniker eller en instruerad person utföra en teknisk inspektion som inkluderar filter, lufttäthets- och styrmekanismer. För maskiner i dammklass H måste filtreringseffektiviteten kontrolleras en gång om året. Resultatet ska kunna uppvisas på begäran. Om effektiviteten hos filtret inte uppfyller kraven för dammklass H måste filtret bytas ut.

5.2 Underhåll

Ta bort kontakten från vägguttaget innan underhåll påbörjas. Innan maskinen används ska man kontrollera att frekvens och spänning som anges på märkplåten motsvarar nätspänningen.

Maskinen är konstruerad för långvarigt, tungt arbete. Det är antalet drifttimmar som styr när dammfilter ska ersättas. Håll maskinen ren med en torr trasa och små mängder sprayrengöring.

Vid underhåll och rengöring ska maskinen hanteras på sådant sätt att det inte föreligger risk för underhållspersonal eller andra personer.

På underhållsplatsen

- Använd obligatoriskt filtrerad ventilation
- Använd skyddskläder
- Rengör underhållsplatsen så att skadliga ämnen inte kan komma ut i miljön.

VARNING

Om avfallet innehåller asbest ska man använda skyddskläder av engångstyp. Använd en P2-ansiktsmask.

Innan maskinen transporteras bort från områden förorenade med skadliga ämnen:

Rengör maskinens utsida, torka rent eller packa in maskinen i en väl försluten förpackning och undvik spridning av skadligt damm.

I områden kontaminerade med asbest måste maskinen rengöras av en auktoriserad person enligt TRGS 519 efter användning.

Förorenade delar som inte kan rengöras på rätt sätt vid underhåll och reparation ska:

- Packas in ordentligt i tätslutande påsar.
- Avfallshanteras i enlighet med bestämmelserna för det aktuella avfallet.

Kontakta återförsäljaren eller den lokala Nilfisk-representanten

för information om serviceverkstäder. Se dokumentets baksida.

¹⁾OEL=Yrkeshygieniska gränsvärden, ²⁾Valfria tillbehör/tillval beroende på modell
Översättning av den ursprungliga bruksanvisningen

6 Mer information

6.1 Specifikationer

ATTIX 33 M/H, ATTIX 44 M/H														
	EU, FR						DK/CH/AU/NZ						GB 230V	
	33-2M PC 33-2M IC	44-2M PC 44-2M IC	33-2H PC 33-2H IC	44-2H PC 44-2H IC	33-2M PC 33-2M IC	44-2M PC 44-2M IC	33-2H PC 33-2H IC	44-2H PC 44-2H IC	33-2M PC 33-2M IC	44-2M PC 44-2M IC	33-2H PC 33-2H IC	44-2H PC 44-2H IC	33-2M PC 33-2M IC	44-2M PC 44-2M IC
Möjlig spänning	V	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240	110-120
Effekt P _{IEC}	W	1200	1195	1195	1200	1200	1195	1195	1200	1200	1195	1195	1200	1000
Anslutningseffekt för apparatuttag	W	2400	2400	2400	2400	2400	2400	2400	2400	2400	2400	2400	2400	1750
Nätfrekvens	Hz	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60
Säkring	A	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	25
Skyddsklass (fukt, damm)	IPX4													
Skyddsklass (elektrisk)	I													
Max Luftflöde *	l/s m ³ /h CFM				75 270 159									70 252 148
Max Undertryck	kPa hPa i _{H₂O}				25 250 100									23 230 92
Ljudtrycksnivå L _{pA} (IEC 60335-2-69)	dB(A)	69 ± 2												
Arbetsljudnivå	dB(A)	60 ± 2												
Vibration ISO 5349, a _h	m/s ²	≤ 2,5												
Vikt	kg lb	14,5 31,9	16 35,3	14,5 31,9	16 35,3	14,5 31,9	16 35,3	14,5 31,9	16 35,3	14,5 31,9	16 35,3	14,5 31,9	16 35,3	16 35,3
Filteryta	m ²	0,5												
Dammklass		M	M	H	H	M	M	M	M	M	H	H	M	M

* uppmätt vid turbinen
Specifikationer och information kan ändras utan föregående meddelande.

NILFISK

EU / UE / EL / EC / EE / ES / EÚ / AB / EG

Declaration of Conformity

Prohlášení o shodě
Konformitätserklärung
Overensstemmelseserklæring
Declaración de conformidad
Vastavusdeklaratsioon
Déclaration de conformité
Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Декларация за съответствие
Δήλωση συμμόρφωσης
Megfelelősségi nyilatkozat
Izjava o skladnosti
Dichiarazione di conformità
Atitikties deklaracija
Atbilstības deklarācija
Samsvarserklæring
Conformiteitsverklaring

Declaração de conformidade
Deklaracja zgodności
Declaratie de conformitate
Декларация о соответствии
Försäkran om
överensstämmelse
Vyhlášení o zhode
Izjava o skladnosti
Uygunluk beyanı

Manufacturer / Výrobce / Hersteller / Fabrikant /
Fabricante / Κατασκευαστής / Gyártó / Proizvođač /
Fabbricante / Gamintojas / Ražotājs / Produsent /
Fabrikant / Fabricante / Producent / Producător /
производитель / Tillverkaren / Výrobca /
Proizvajalec/ Üretici firma:

**Nilfisk A/S, Kornmarksvej 1
DK-2605 Broendby, DENMARK**

Product / Produkt / Producto, Toode, Produit, Tuote/
Продукт / Προϊόν / Termék / Proizvod / Prodotto /
Produktas / Produkts / Artikel / Produtos / Produs /
Izdelek / Ürün

ATTIX 33-*M/H-, 44-*M/H-** 1)**

Description / Popis / Beschreibung / Beskrivelse /
Descripción / Kirjeldus / La description / Kuvaus /
Описание / Περιγραφή / Leirás / Opis / Descrizione
/ Aprašymas / Apraksts / Beschrijving / Descrição /
Descriere / Beskrivning / Popis / Açıklama

**VAC - Commercial - Wet/Dry
110-120V, 220-240V 50-60Hz, IPX4**

	We, Nilfisk hereby declare under our sole responsibility, that the above-mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards.		Mes, „Nilfisk“, prisiimdami visišką atsakomybę pareiškiame, kad pirmiau minėtas produktas (-ai) atitinka šias direktyvas ir standartus
	My, Nilfisk prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výše uvedený výrobek je ve shodě s následujícími směrnici a normami.		Mēs, Nilfisk, ar pilnu atbildību apliecinām, ka iepriekšminētais produkts atbilst šādām direktīvām un standartiem
	Wir, Nilfisk erklären in alleiniger Verantwortung, dass das oben genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht.		Vi, Nilfisk erklærer herved under eget ansvar, at det ovennevnte produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder
	Vi, Nilfisk erklærer hermed under eget ansvar at ovennævnte produkt(er) er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder.		We verklaren Nilfisk hierbij op eigen verantwoordelijkheid, dat het bovengenoemde product voldoet aan de volgende richtlijnen en normen
	Nosotros, Nilfisk declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto antes mencionado está en conformidad con las siguientes directivas y normas		Nós, a Nilfisk declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto acima mencionado está em conformidade com as diretrizes e normas a seguir
	Meie, Nilfisk Käesolevaga kinnitame ja kanname ainuiskulist vastutust, et eespool nimetatud toode on kooskõlas järgmiste direktiivide ja		My, Nilfisk Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że wyżej wymieniony produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami i normami..

FR	Nilfisk déclare sous notre seule responsabilité que le produit mentionné ci-dessus est conforme aux directives et normes suivantes.	RO	Noi, Nilfisk Prin prezenta declarăm pe propria răspundere, că produsul mai sus menționat este în conformitate cu următoarele standarde și directive
FI	Me, Nilfisk täten vakuutamme omalla vastuulla, että edellä mainittu tuote on yhdenmukainen seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti	RU	Мы, Nilfisk настоящим заявляем под нашу полную ответственность, что вышеперечисленные продукция соответствует следующими директивам и стандартам.
BG	Ние, Nilfisk С настоящото декларираме на своя лична отговорност, че посочените по-горе продуктът е в съответствие със следните директиви и стандарти.	SV	Vi Nilfisk förklarar härmed under eget ansvar att ovan nämnda produkt överensstämmer med följande direktiv och normer.
EL	Εμείς, Nilfisk δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προαναφερόμενο προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα.	SK	My, Nilfisk prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že vyššie uvedený výrobok je v zhode s nasledujúcimi smernicami a normami.
HU	Mi, Nilfisk Kijelentjük, egyedüli felelősséggel, hogy a fent említett termék megfelel az alábbi irányelveknek és szabványoknak	SL	Mi, Nilfisk izjavljamo s polno odgovornostjo, da je zgoraj omenjeni izdelek v skladu z naslednjimi smernicami in standardi.
HR	Mi, Nilfisk Izjavljujemo pod punom odgovornošću, da gore navedeni proizvod u skladu sa sljedećim direktivama i standardima.	TR	Nilfisk, burada yer alan tüm sorumluluklarımıza göre, yukarıda belirtilen ürünün aşağıdaki direktifler ve standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.
IT	Noi, Nilfisk dichiara sotto la propria responsabilità, che il prodotto di cui sopra è conforme alle seguenti direttive e norme.		

2006/42/EC	EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017 +A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021 EN 60335-2-69:2012
2014/30/EU	EN 55014-1:2017+A11:2020 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013
2011/65/EU	EN 63000:2018

- 1) First asterisk means feature class. 0 = Standard/Basic type; 2 = Auto on/off for power outlet.
Second and third asterisk means filter cleaning options.
PC = Push&Clean; IC = InfiniClean

Authorized to compile
Technical File and
signatory:

Mads Christensen, VP R&D, Head of Competence Center Europe
• R&D

March 22, 2023





UK Declaration of Conformity

We,
Nilfisk Ltd
Nilfisk House, Bowerbank Way Gilwilly Industrial Estate
Penrith Cumbria
CA11 9BQ UK

Hereby declare under our sole responsibility that the

Products: VAC - Commercial - Wet/Dry
Description: 220-240V 50-60Hz, IPX4
Type: ATTIX 33-*M/H-**, 44-*M/H-** where

First asterisk means feature class.
0 = Standard/Basic type; 2 = Auto on/off for power outlet.
Second and third asterisk means filter cleaning options.
PC = Push&Clean; IC = InfiniClean

Are in compliance with the following standards:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
EN 60335-2-69:2012
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 63000:2018

Following the provisions of:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008/1597
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016/1091
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment
Regulations 2012/3032

Penrith, 20-1-2021

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Stewart Dennett".

Stewart Dennett
GM/MD

HEAD QUARTER

DENMARK

Nilfisk A/S
Tel.: +45 43 23 81 00
www.nilfisk.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA

Nilfisk Argentina
Tel.: +54 11 4737 1877
www.nilfisk.com

AUSTRALIA

Nilfisk Pty Ltd
Tel.: +61 1300 556 710
www.nilfisk.com

AUSTRIA

Nilfisk GmbH
Tel.: +43 (0)662/45 64 00-90
www.nilfisk.com

BELGIUM

Nilfisk nv/sa
Tel.: +32 (0) 2 467 60 50
www.nilfisk.com

BRAZIL

Nilfisk do Brasil
Tel.: +55 11 3959-0300
www.nilfisk.com

CANADA

Nilfisk Canada Company
Tel.: +1 800-668-8400
www.nilfisk.com

CHILE

Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)
Tel.: +56 2 2684 5000
www.nilfisk.com

CHINA

Nilfisk
Tel.: +86 400 080 3200
www.nilfisk.com

CZECH REPUBLIC

Nilfisk s.r.o.
Tel.: +420 244 090 912
www.nilfisk.com

DENMARK

Nilfisk Danmark A/S
Tel.: +45 72 18 21 00
www.nilfisk.com

FINLAND

Nilfisk Oy Ab
Tel.: +358 207 890 602
www.nilfisk.com

FRANCE

Nilfisk SAS
Tel.: +33 169 59 87 00
www.nilfisk.com

GERMANY

Nilfisk GmbH
Tel.: +49 (0)7306-72-444
www.nilfisk.com

GREECE

Nilfisk A.E.
Tel.: +30 210 911 9600
www.nilfisk.com

NETHERLANDS

Nilfisk B.V.
Tel.: +31 036-5460700
www.nilfisk.com

HUNGARY

Nilfisk Kft.
Tel.: +36 24 507 452
www.nilfisk.com

INDIA

Nilfisk India Limited
Tel.: +91 80 4127 6510
www.nilfisk.com

IRELAND

Nilfisk
Tel.: +35 01 294 3838
www.nilfisk.com

ITALY

Nilfisk SpA
Tel.: +39 0523 1612000
www.nilfisk.com

JAPAN

Nilfisk Inc.
Tel.: +81 045-620-3658
www.nilfisk.com

MALAYSIA

Nilfisk Sdn Bhd
Tel.: +603 6275 3120
www.nilfisk.com

MEXICO

Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Tel.: +52 442 427 7774
www.nilfisk.com

NEW ZEALAND

Nilfisk Limited
Tel.: +64 (09) 525 1130
www.nilfisk.com

NORWAY

Nilfisk AS
Tel.: +47 22 75 17 80
www.nilfisk.com

PERU

Nilfisk S.A.C.
Tel.: + 51 (1) 710 8283
www.nilfisk.com

POLAND

Nilfisk Sp. Z.O.O.
Tel.: +48 22 104 22 00
www.nilfisk.com

PORTUGAL

Nilfisk Lda.
Tel.: +351 219 112 670
www.nilfisk.com

SINGAPORE

Nilfisk Pte Ltd
Tel.: +65 62681006
www.nilfisk.com

SLOVAKIA

Nilfisk s.r.o.
Tel.: +421 948 339 353
www.nilfisk.com

SOUTH AFRICA

Nilfisk Middle East & Africa
Tel.: +971 4264 4172
www.nilfisk.com

SOUTH KOREA

Nilfisk Korea
Tel.: +82 02-3474-4141
www.nilfisk.com

SPAIN

Nilfisk S.A.U
Tel.: +34 900 506 776
www.nilfisk.com

SWEDEN

Nilfisk AB
Tel.: +46 031-706 73 00
www.nilfisk.com

SWITZERLAND

Nilfisk AG
Tel.: +41 (0)71 923 84 44
www.nilfisk.com

THAILAND

Nilfisk Co. Ltd.
Tel.: +66 0-2275-5630
www.nilfisk.com

TURKEY

Nilfisk A.S.
Tel.: +90 216 275 76 00
www.nilfisk.com

UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk Middle East Branch
Tel.: +971 4264 4172
www.nilfisk.com

UNITED KINGDOM

Nilfisk Ltd.
Tel.: +44 01768 868995
www.nilfisk.com

UNITED STATES

Nilfisk, Inc.
Tel.: +1 800-989-2235
www.nilfisk.com

VIETNAM

Nilfisk Vietnam
Tel.: +84 0866 461 566
www.nilfisk.com